

## LOS QUE NO PAGUEN DEBEN SER DESPOSEIDOS DEL VOTO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 14.—El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha iniciado una serie de negociaciones dirigidas a romper el punto muerto en que se encuentra la crisis financiera que aqueja a la Organización Internacional, antes de que se reanuden las sesiones de

## U THANT QUIERE RESOLVER LA CRISIS FINANCIERA DE LA O. N. U.

## RUSIA SE NIEGA A PAGAR LAS OPERACIONES DEL CONGO Y DEL ORIENTE MEDIO

la Asamblea General el próximo lunes. Adlai Stevenson, delegado norteamericano en la ONU, ha manifestado después de sostener una entrevista de una hora de duración con U Thant, que "tenía grandes esperanzas de que la crisis financiera pudiera resolverse".

Por su parte, Nikolai T. Fedorenko, jefe de la delegación rusa en las Naciones Unidas, también se ha entrevistado con el secretario general.

Un portavoz de la Organización

puesto ordinario de la ONU. No obstante, Rusia se niega a abonar cualquier cantidad destinada a costear las operaciones de pacificación en el Oriente Medio y en el Congo.

Estados Unidos sigue insistiendo que Rusia, Francia y otros países que deben cuotas desde hace dos años y más a la ONU, deberían ser desposeídos del derecho a voto en la Organización, de acuerdo con los estipulados en la Carta de San Francisco.— hoy 3.528.339 dólares al presu Ete.

## Protesta china contra utilización de fuerzas norteamericanas en Vietnam

PEKIN, 13.—Chen Yi, vicepresidente del Consejo y ministro de Asuntos Exteriores de China comunista, ha protestado en una carta dirigida a los copresidentes—Gran Bretaña y URSS—, así como a los ministros de Asuntos Exteriores de los países participantes en los acuerdos de Ginebra de 1954 sobre Indochina, contra "el proyecto norteamericano de introducir tropas surcoreanas en la guerra de agresión de los Estados Unidos en Vietnam del Sur", anuncia la agencia "Nueva China".

"Se trata de un nuevo y grave acto de los Estados Unidos contra los acuerdos de Ginebra para continuar la guerra en Indochina", continúa diciendo la carta, subrayando que "el Gobierno chino sostiene resueltamente la razonable demanda formulada por Xuan Thuy", ministro vietnamita de Asuntos Exteriores, en su mensaje del 10 de enero, demanda dirigida a los copresidentes y a los miembros que participaron en la conferencia de Ginebra de 1954.—Efe.

## Se declara autor de 1.300 robos

BLOOMFIELD (Indiana), 14.—Atendido en el momento que salía de una armería, en la que se ha aprovisionado abundantemente de cartuchos, un joven norteamericano de veintidós años sorprendió a los policías declarando que había cometido ya impunemente 1.300 robos. Denard Lee Gusler, nacido en Norfolk (Virginia), comenzó su "carrera" a la edad de diez años, fracturando las máquinas distribuidoras de coca-cola, para apropiarse del dinero que había dentro de ellas. Seguidamente continuó cometiendo importantes robos de dinero en los Estados de Kentucky, Arkansas, Iowa e Indiana, en el que fue detenido el 8 de mayo, en Bloomfield.—Efe.

## Plata mejicana para España

MEXICO, 13.—El Banco de México—el Banco Central de Emisión— embarcará ciento veintitrés lingotes de plata con destino a Cádiz, según informa un despacho procedente de Tampico recogido por la United Press Internacional.

El valor de los mismos asciende a tres millones de pesos, alrededor de catorce millones y medio de pesetas, añade el citado despacho.—Efe.

Internacional ha informado que la Unión Soviética había pagado hoy 3.528.339 dólares al presu Ete.

## NO MEDIARA EN LOS PROBLEMAS ASIATICOS JAPON PODRA DESARROLLAR SUS RELACIONES ECONOMICAS CON LA CHINA ROJA Y ESPERA QUE LE SERAN DEVUELTAS POR ESTADOS UNIDOS LAS ISLAS DE LA BASE DE OKINAWA

WASHINGTON, 14.—El Japón podrá desarrollar sus relaciones económicas con la China Popular. Este es, según parece, el principal resultado de las conversaciones que acaba de celebrar en Washington el primer ministro nipón, Eisaku Satō, con el secretario de Estado, Dean Rusk.

En lo tocante a China comunista, el comunicado conjunto publicado ayer indica que "la política fundamental del Gobierno japonés consiste en seguir promoviendo los contactos privados con la China continental en terrenos tales como el comercio, sobre la base del principio de la separación de los asuntos políticos y económicos". Asimismo, la política japonesa sigue fundamentada en el mantenimiento de relaciones diplomáticas con Formosa. Finalmente, los Gobiernos japonés y norteamericano despacharán consultas permanentemente sobre el problema chino.

Satō ha declarado en una conferencia de Prensa que el Japón no tenía la más mínima intención de intervenir como mediador en ningún problema asiático, ni de hacer de vehículo de contacto entre los Estados Unidos y China comunista. No obstante, se deja ver en Washington que la cuestión china ha creado divergencias profundas entre Satō y Johnson, a propósito del comercio concretamente, problema que será objeto de nuevas tomas de contacto.

Otro punto importante de las negociaciones Johnson-Satō es el estatuto de las Islas Bonin y Ryū-Kyū, donde está emplazada la importantísima base norteamericana de Okinawa. Satō ha expresado el deseo de que el control administrativo en dichas islas sea transferido lo más pronto posible al Japón, a lo que Johnson ha respondido que esperaba que fuera posible en breve acceder a su deseo. Satō se ha negado a pronunciarse sobre la existencia de un calendario preciso en torno a este problema.—Efe.

## Ana de Francia y Carlos de Borbón, novios oficiales



La princesa Ana y Carlos de Borbón se habían conocido en Atenas, cuando se casó Sofía de Grecia en mayo del 62. El conde de París había impuesto a su hija Ana y a Carlos un año de separación para poner a prueba sus sentimientos. Ana se retiró a Louveciennes (en Francia) y Carlos hizo un viaje de estudios a los Estados Unidos. Transcurrido el año, el padre de la princesa no ha podido negar el consentimiento al noviazgo con Carlos. El compromiso se ha anunciado oficialmente. Ambos tienen veintiséis años. La boda se celebrará probablemente en París. En la foto vemos a ambos jóvenes en una calle de Madrid.

## UNA SIRVIENTA HEREDA DOCE MIL MILLONES DE LIRAS

FLORENCIA, 14.—Casarina Croce, la doncella que ha heredado de los padres escipiones de su hija una fortuna que se eleva a la suma de doce mil millones de liras, ha sido encontrada según revela el periódico italiano el Messaggero señalando sin embargo, que la ciudad donde se encuentra actualmente la heredera, no ha sido revelada.

La noticia ha sido comunicada por un abogado de Río de Janeiro, Frère quien en una carta dirigida el 4 de enero al Consulado del Brasil en Florencia ha solicitado que se suspenda la búsqueda. Por ello, desde el principio, creemos que la solución radicaba en cambiar sistemas y estructuras.

## EL «MARINER IV», a 135.200.000 KILOMETROS DE LA TIERRA

WASHINGTON, 14.—El "Mariner IV" que deberá alcanzar las proximidades del planeta Marte el próximo día 14 de julio, se encuentra hoy exactamente a una distancia de las tres cuartas partes del recorrido de su objetivo, según informa un representante de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) en Washington.

Hacia las 15,00 (hora española) del día de hoy, el "Mariner IV" habrá recorrido la distancia de 135.200.000 kilómetros, quedándole por recorrer otros 394.300.000 kilómetros.—Efe.

## Otra buena decisión municipal: NO DESAPARECERAN LOS MICROTAXIS EN VALLADOLID El Ayuntamiento y el Subgrupo de Taxis están de acuerdo con la duplicidad de tarifas

"Los taxistas, reunidos en Valladolid en asamblea, se oponen a la posible utilización de los coches utilitarios para el servicio público. Nada de microtaxi. La duplicidad de tarifas creen que perjudicará su industria. Los intereses del usuario son lo de menos."

Así daba comienzo una crónica publicada en nuestro periódico sobre la reciente asamblea de industriales del taxi. Más adelante se hablaba de su negativa respecto a la formación de posibles cooperativas, con intervención del Presidente del Grupo Nacional, quien hacía peregrinas afirmaciones sobre lo que para ellos eran las cooperativas.

A la vista de las resoluciones acordadas en esta cuarta asamblea, intentamos captar el ambiente reinante entre los taxistas vallisoletanos, donde los rumores sobre la desaparición de los microtaxi habían comenzado mucho antes de que la asamblea se celebrara.

Los taxistas vallisoletanos no se hallaban muy inquietos: mientras unos—pocos—opinaban que si no desaparecieran los microtaxi las tarifas serían unificadas con el fin de, aplastarles más diplomáticamente, otros, los más, creían que esta última medida no afectaría en mucho a la industria del pequeño taxi.

El usuario en todo momento ha dado su preferencia a los microtaxi por su economía, sin desear, claro está, la mayor comodidad que le proporciona un vehículo grande, pero que a la hora de la verdad no significan

# POLITICA DE FUTURO

La acelerada dinámica que caracteriza el ritmo de vida de nuestro tiempo, determina también el signo de la exigencia política actual. Vivimos una era de transición, en la que han hecho crisis las estructuras políticas, sociales y económicas que durante más de un siglo sostuvieron universalmente el edificio de la convivencia interior y exterior de los pueblos.

El mundo recorre con mayor o menor intensidad, según las circunstancias y condicionamientos peculiares de cada país, una etapa de transformación, como Franco afirmó en su Mensaje de fin de año, "un aire nuevo ha entrado ya en la vida". Conocer la dirección dominante del nuevo aire, adivinar el valor de sus componentes y aprovechar su originada carga renovadora para vivificar el cuerpo social y fortalecerlo de cara a las turbulencias que el propio aire nuevo entraña, es quizá la tarea más valiosa que una política con pretensiones de futuro puede realizar.

España, en un cuarto de siglo de paz y serenidad, que es ya la mejor

bases de lanzamiento hacia el porvenir, ha sabido vislumbrar como pocos pueblos la atmósfera del nuevo horizonte. Estos veinticinco años de armónica convivencia interna, purificada en la dificultad, probada en la adversidad del aislamiento temporal, no sólo han permitido que fragilen los cementos en que se asienta con firmeza nuestro presente, sino que han abierto las puertas y las ventanas del edificio político nacional para que por ellas penetre el espíritu promotor de una juventud cuya presencia comienza a impulsar los azares de la comunidad.

UNA vez más el Jefe del Estado ha recordado que "el futuro corresponde a los hombres que han de vivirlo", y en esta misma afirmación se adivina ya el espíritu de anticipación que late en el ánimo de quien con generosa dedicación y por providencial designio salvó a España, la reconstruyó, la mantuvo con dignidad y hacia la conquista del tiempo nuevo. Si la política pudo definirse como "arte de lo posible", la sabiduría del polí-

tico puede afirmarse que reside, precisamente, en hacer realidad para el pueblo, en favor del bien común, la posibilidad de cada día.

A golpes de intuición, con paciente y esperanzada constancia, seguros en la fe y fieles a los principios, los españoles hemos ganado, a pulso y por mérito propio, un amplísimo crédito que posibilita la ejecución de una política de futuro. Ha dicho Franco, y es verdad, que "hoy vemos al mundo evolucionar hacia realidades político-económico-sociales muy similares a las que nosotros alumbramos" y este hecho, fácilmente comprobable, viene a demostrar una vez más que el camino no es errático y que en la profunda renovación que en todos los ámbitos se percibe, "desde la Iglesia hasta las más modestas sociedades domésticas", España ocupa un puesto de vanguardia.

Nada hay que garantice mejor la continuidad institucional española que el mantenimiento de ese espíritu vanguardista que es revolucionario en sus aspiraciones transmisoras, porque "la mayoría de los fracasos que en

nuestra nación se registraron fueron debidos no sólo a sistemas políticos inadecuados, sino en gran parte a la defectuosa estructura de la sociedad española. Por ello, desde el principio, creemos que la solución radicaba en cambiar sistemas y estructuras."

NO es ocioso por ello insistir que, hoy y mañana, como siempre, en el hombre individual y colectivo, considerado se halla la clave del futuro, o si se quiere, con palabras que ya son históricas: "El hombre es el sistema". En el hombre nuevo formado a lo largo de estos veinticinco años descansa la responsabilidad y la esperanza del futuro. El acierto de la política que ha de ejercerse en estos inmedios años estará en mantener, ampliar y desarrollar la validez de una "creencia doctrinal" henchida de posibilidades y anticipaciones. La exigencia permanente de nuestra política de futuro es, con palabras de Franco, "acertar con la intención del mundo del mañana para adaptar a él un legado que sólo será aceptado si sobre responder a las exigencias de las circunstancias que entonces puedan predominar."



MADRID.—Un momento de la audiencia concedida por Su Excelencia el Jefe del Estado, en el Palacio de El Pardo, a los consejeros de Altos Hornos de Vizcaya y de la United States Steel, presididos por el señor Churrucua y acompañados por el Ministro de Industria.

(Foto Cifra)

## También recibió a don José Vierna Trápaga

(INFORMACION EN PAGINA SEXTA)



# \*BUENAS TARDES Valladolid

## JUEGOS LITERARIOS

El campo de la imaginación es inmenso. Y sin embargo, las ideas suelen ser pocas, siempre las mismas, igual que acontece en las matemáticas, donde con solos diez números se ofrece una serie de combinaciones que podemos considerar ilimitadas. Los aficionados a las quinielas tienen una fuerte experiencia en esto de poner y anteponer equipos de fútbol. Intentar llevar el gato al agua. Es difícil acertar los catorce y muchas veces la victoria está en el absurdo.

Pero vamos a concretar la tesis al tema de "a novela, que es nuestro propósito de hoy. Cualquiera diría que está dicho todo, después de los costumbristas clásicos. No obstante, cada día y cada hora brotan de millones y millones de plumas frutos de imaginación, que pretenden ofrecer al lector una novedad genial. Como no es posible llegar a las presnas por las buenas —los editores son muy escépticos, y buscan trabajar sus mercedes sobre seguros—, se ha ideado un ingeniosísimo arbitrio: el concurso literario. Así, puesto el cebo las editoriales declinan toda responsabilidad de solicitantes, éstos no pueden quejarse de su dureza de corazón y el premio decide el éxito publicitario.

Los concursos se multiplican que es un primer y prolifera el estilo literario sobre terreno de regado o seco. Es cosa que vemos todos los días.

Ahora bien, y es este nuestro intento. Lo que apuntamos al principio —que las ideas son pocas, y siempre las mismas, en la inmensidad imaginaria—, viene a demostrarnos, en la mayoría de los casos, que la genialidad continúa siendo huerto cerrado a tanto millón de voluntarios, que no hace sino que darse en la más triste vulgaridad, sin acertar a pulsar la cuerda de la verdadera y auténtica emoción. Tengamos el tema del amor o del odio, tan manoseado en literatura como que alrededor de él se han hecho todo pensamiento y todo escrito en cualesquiera de sus formas. ¿No veis que las más famosas novelas de nuestros días, de alarde editorial magnífico, traducidas a lenguas y promulgadas a los rincones del mundo, no aguantan término alguno de comparación con los ingenios que todos conocemos

viejos y siempre permanentes? Ya no se trata sólo de la curiosa fugacidad de un premio de concurso, a cuyas incidencias ya estamos acostumbrados sino de verdaderos tópicos internacionales que se nos caen de las manos de puro mandos absurdos, y demasiado ambiciosos en su crudeza, como si el ser humano en la expresión o en las insinuaciones no fuera precisamente habilidad de buena pluma, sino que hemos de dar por bueno lo grotesco y lo grotesco del gamberrismo actual, metido a literario. Y eso sin

contar la proliferación de la novela corta, que si es práctica para añadir el buen gusto de principiantes también cae con harta frecuencia en la zafiedad y en la hediondez. Bueno es y bien está que procuremos a nuestra juventud el amor y el culto a las formas literarias, pero ello ha de ser sobre las bases de la elegancia tradicional, en la que precisamente los clásicos españoles son un ejemplo magnífico, digno de estudio y meditada ejemplaridad.

GIL BLAS

### EL SANTO DEL DIA



SAN HILARIO, OBISPO Y DOCTOR († 388)

Nació este glorioso prelado y defensor de la Iglesia en Poitiers, de Francia de padres muy nobles, pero gentiles. Casó con una dama principal, de quien tuvo una hija que se llamó Abar. Siendo ya hombre docto se dio a estudiar la Sagrada Escritura, y por su lección se convirtió a la fe. Desde aquel día vivió con tanta honestidad y virtud que falleció el obispo de Poitiers, fue escogido Hilario para sucederle. Arrebatado por aquel tiempo la herejía arriana, y San Hilario escribió una sapientísima declaración que envió al concilio de Languedoc. Por ello fue enviado al destierro en Frigia, de Asia, hasta ser llamado al Concilio de Sencia, de Isauria. Distinguióse allí el Santo por su doctrina, y más tarde volvió a Poitiers siendo un dechado perfectísimo de toda virtud. Muchos fueron los pecadores que redujo a penitencia, muchos los herejes que convirtió con su santa palabra autorizada con singulares prodigios, y no menos ilustró a la Iglesia universal con los docísimos libros que escribió por espacio de muchísimos años, que gobernó aquella vasta diócesis hasta que el día 19 de enero recibió el galardón de sus trabajos en el eterno descanso de la gloria.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves 14 de enero de 1965, el Sol aparecerá a las 7 horas y 37 minutos, y se pondrá a las 17 h. 10 m. Duración de la luz solar: 9 horas y 33 minutos. Seguimos en fase lunar de cuarto creciente.

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

**BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.**—Presión: A las 8 horas, 706,9; a las 14, 707,1. Temperatura máxima de ayer: 1,0. Mínima de hoy: 0,6. Lluvia en litros, por metro cuadrado: 0,7.

Al frío de ayer ha seguido la sintonía de hoy. Toda la cuenca del Duero se ha beneficiado algo del agua caída, que no ha sido apenas nada, y en algunos lugares ni siquiera ha llovido pasando la llovizna de largo. Las temperaturas, en general, ganaron la barrera positiva del termómetro. Han vuelto a subir los barómetros y, por lo visto, volverán a bajar en las próximas horas. Todo ello es bueno, aunque todo lo cambiáramos por unas buenas nevadas.

## CADA DIA SU REFRAN

«No quiere al viejo mal quien le hurta la cena y le envía a acostar.» El refranero entiende que a las gentes de edad proyecta les va mejor irse a la cama con un refrigerio.

## RADIO Y TELEVISION

### LA VOZ DE VALLADOLID

**TARDE.—16,00:** Tres novelas de amor. (Trailer 2-), 16,30: Teatro lírico español: "La bruja", 17,00: La hora 17. 17,30: París musical, 18,00: Barchillerato radiofónico, 18,45: Selección sinfónica. **TARDE-NOCHE.—19,00:** Club de oyentes, 19,45: El mundo de la ciencia, 20,00: La canción española, 20,15: Catorce aciertos, 20,30: Con ritmo de baile, 21,05: Pan. Cortometraje sonoro del mundo que trabaja, 21,30: Trío de intérpretes, 21,55: Segundo noticiario, 22,15: El disco del día, 22,30: Último minuto deportivo, 22,45: Canciones famosas, 23,00: Gran Teatro: "Fuenteovejuna". Al finalizar, lectura de programas y cierre de la estación.

### RADIO VALLADOLID

**TARDE.—17,00:** "La guarnición cercada" (capítulo 19), 17,30: "Refugio en la nieve" (cap. 4), 18,00: Conexión con la S. E. R.: "Don Juan...", 18,30: "Jamás te olvidaré" (cap. 4), 19,00: "El bandolero" (cap. 23), 19,35: "Los Brincos", 19,45: "Las Zarpas" (cap. 19), 20,05: Discos dedicados y del oyente. **NOCHE.—20,30:** Desfile de éxitos, 21,15: "Caja o dinero", 22,00: Diario hablado de noche, 22,15: "Sin hiel y sin miel", por Félix Antonio González, 22,25: Servicio informativo local, 22,45: "¡Infantes son formidables!", 00,25: "La hora de las estrellas", de Cayetano Luca de Tena, 00,30: Lectura de programas y cierre de la estación.

## PROGRAMA DE TELEVISION

## VEALO MEJOR con... VISION Vanguard

VENTA: ELECTRICIDAD ALVAREZ (PLAZA DE TOROS)

### PARA HOY

**INFANTIL.—6,00:** Chavales, CULTURAL.—7,00: Avance de telediario, 7,03: Inglés para todos, 7,30: Temas de nuestro tiempo, 7,55: Información cultural. **NOCHE.—8,00:** «Supercarr», 8,30: Adelante el inventor, 8,50: Dibujos animados, 9,00: Teatro de la familia, «Café para dos», 9,30: Fiesta brava, 9,45: Telediario, 10,00: Avance de programas, 10,03: En directo, desde el Palacio de Deportes, de Madrid, final de boxeo, 12,00: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre. **SEGUNDO CANAL.—9,00:** Carta de ajuste, 9,15: Secuencia, 9,45: Telediario, 10,00: Avance de programas, 10,02: Sonría por favor, 10,55: Telemir de largo metraje, 12,00: Final de programas.

### PARA MAÑANA

**SORREMESA.—1,00:** Avance de telediario, 1,03: «Cristina», telediario seriado, 1,30: El mundo en que vivimos, 2,00: Sonría, por favor, 2,50: En antena, 3,00: Telediario, 3,20: Punto de vista, 3,30: «La pequeña Dorrita», capítulo quinto y último, 3,50: Revista para la mujer, 4,00: «Dick Powell», telediario seriado, 5,00: Despedida. **CULTURAL.—7,00:** Avance

## ESPECTACULOS

**ALAMEDA.—**Desde las 4,30, «Aventura para dos» (3) y «El precio de la sangre» (3). **AVENIDA.—**Desde las 5, «Solimán el Conquistador» (2). **CALDERON.—**A las 4,15, 7,15 y 10,15, «Becket» (3). **CAPITOL.—**Desde las 4,30, «Crimen en Montecarlo» (3) y «Esposa culpable» (3E). **CARRION.—**A las 5, 7,45 y 10,30, «Hombres violentos» (3). **CERVANTES.—**Desde las 4,30, «Escándalo en la corte» (3) y «Bajo el signo de Roma» (3). **COCA.—**A las 5, 7,45 y 10,30, «Matrimonio a la italiana» (3R). **DELICIAS.—**Desde las 4,30, «El gran espectáculo» (3) y «El sargento York» (2). **GOYA.—**Desde las 4,30, «Zutis» (3) y «La guerra secreta de Sor Catherine» (3). **LAFUENTE.—**Desde las 4,30, «Cuatro tíos de Texas» (3E) y «La vida privada de Fulano de Tal» (3). **LA RUBIA.—**Desde las 4,30, «Abuelita Charlestón» (3) y «Llegaron dos hombres» (3). **LOPE DE VEGA.—**A las 5, 7,45 y 10,30, «Bisqueme a esa chica» (2). **PRADERA.—**A las 4,15, 7,15 y 10,15, «La conquista del Oeste» (3). **REX.—**Desde las 4,30, «Lío en los grandes almacenes» (2) y «Polyana» (2). **ROXY.—**A las 5, 7,45 y 10,30, «Tom Jones» (4). **ZORRILLA.—**Desde las 11, «Dos cabalgan juntos» (2) y «Los Italianos, están locos» (3).

**asegurese DE UNA PERFECTA VISION**

de telediario, 7,03: Inglés para todos, 7,30: Las artes y las letras, 7,45: Geografía de la cultura, 7,55: Información cultural. **NOCHE.—8,00:** Foro TV, 8,30: Lección de ocio, 8,50: Dibujos animados, 9,00: «Pobre diablo», 9,30: Edición especial, 9,45: Telediario, 10,00: Avance de programas, 10,03: «Rompeolas», telediario, 11,00: Traje la puerta cerrada, 12,00: Telediario y cierre. **SEGUNDO CANAL.—9,00:** Carta de ajuste, 9,15: Telemir, 9,45: Telediario (en conexión con el programa nacional), 10,00: Avance de programas, 10,03: Estudio 3, 10,30: Concerto, 12,00: Final de programas.

## AVISOS

### PAGOS DE HACIENDA

Por el Delegado de Hacienda, ha sido señalado el pago de los libramientos expedidos a nombre de los siguientes perceptores: **Habilitado del Gobierno Civil,** Alberto Guerra, Joaquín Rebollo, Francisco Pérez Alonso, Joaquín Madrid, secretario del Juzgado de Instrucción número 2, Luciano Guerras, Santiago Palmero, Recaudador de Contribuciones de Mota del Marqués, Jefe Provincial de Tráfico, Francisco Rubio, Teófilo Muñoz, pagador de Propiedades de la Región Aérea, Santiago de Isla, Isabel Antón, Emilio Blanco, Julián Alvarez, José Muñoz Maldonado, habilitado del VIII Tercio de la Guardia Civil, presidente del Tribunal Tutelar de Menores, Jesús Reguera, Segundo Mongil, Venancio Cañibano, Volum, S. A.; Jaime García Struel y Alejandro Alonso.

# NUESTRA Ciudad

## VIDA CATOLICA CULTOS

**JUEVES, 14.** — Santos: Hilario, doctor; Félix, presbítero; Eufrosio, Dacio, obispos; Malaquías, profeta; Macrino, confesor. **Misa:** De San Hilario. Blanco. III clase. Conmemoración de San Félix. **EXPOSICION DEL SANTISIMO Santiago.**—A las seis de la tarde a las siete y media estación rosario y reserva a las ocho misa. **Esclavas.**—De ocho de la mañana a seis y media de la tarde. **Reparadoras.**—De ocho de la mañana a seis y media de la tarde. **PP Jesuitas.**—A las ocho de la tarde a las ocho y media misa de comunión. **PP Dominicos.** — A las siete y media de la tarde, seguida de la santa misa. **MADRES REPARADORAS** Misa: todos los días a las doce y media. **PARROQUIA DE SANTIAGO** Los días 14, 15 y 16, solemne triduo en honor de San Cayetano. Por la mañana, a las nueve, misa cantada de comunión general y ejercicio del triduo. Por la tarde, a las siete y media, exposición, rosario, ejercicio del triduo, motetes y sermón, terminándose con la bendición de S. D. M. Los sermones estarán a cargo de don David Sánchez del Caño, párroco de la iglesia de Nuestra Señora de San Lorenzo. **SANTORAL DE MAÑANA** **VIERNES, 15.**—Santos: Pablo ermitaño; Mauro, Macario, obispos; Máximo, Bonito, obispos; Secundina, virgen; Eufisio, mártir; Miqueas, Habacuc, profetas; Isidoro, Juan, confesores. Misa: De San Pablo. Blanco. Ter. **CONGREGACION UNIVERSITARIA MARIANA** **Cátedra de Teología** Hoy, a las ocho y cuarto, en el salón de actos de la Congregación Mariana Universitaria, tendrá lugar la séptima jornada (primera del segundo trimestre) de la Cátedra de Teología, que dirige el R. P. Francisco Verdú, de la Compañía de Jesús, quien tratará sobre el tema "La Creación, el evolucionismo". **COLEGIOS MAYORES** **Curso monográfico en el «Reyes Católicos»** Mañana, a las ocho y media, en el salón de actos de este Mayor, dentro del curso monográfico sobre delincuencia juvenil, disertará sobre el tema "Factores influyentes en la delincuencia juvenil" el catedrático de Derecho Civil y presidente del Tribunal Tutelar de Menores de esta ciudad, don Ignacio Serrano y Serrano, y, por último, a los correspon-

## Mañana se inauguran los nuevos locales de la Real Academia de Medicina y Cirugía

Mañana, a las siete y media de la tarde, la Real Academia de Medicina y Cirugía de Valladolid inaugurará sus nuevos locales en la Universidad.

Tras la bendición de los locales en la que oficiará el Arzobispo, pronunciará unas palabras el presidente de la Corporación doctor don Vicente González Cordero. Seguidamente, el doctor Pedro Lahn Entralgo disertará sobre el tema "Técnica médica antigua y técnica médica moderna".

## CRONICA REGIONAL

### MEDINA DEL CAMPO

## Visita del Delegado Provincial Sindical

(De nuestro corresponsal, Luis Vega Debrán.)

El delegado provincial de Sindicatos, señor Santos Sánchez Marín Paniagua, demostrando su interés por el engrandecimiento de la Villa Isabelina y cumpliendo lo prometido de establecer en esta Casa Sindical un contacto directo con todas las representaciones de las distintas clases sociales, recibió en su despacho oficial de la Casa Sindical, y que asimismo continuará haciéndolo durante todos los segundos miércoles de cada mes, en esta su primera apertura de despacho, a las siguientes comisiones y señores:

Una comisión de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de la localidad de Rueda, enlaces sindicales de la Banca local, presidentes de gremios sindicales de Alimentación, Madera, Hostelería y Actividades Diversas; presidente y jefe de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de esta villa, don Rafael Gay Hernández, presidente de las Secciones Económicas de los gremios Textil y Actividades Diversas; director del Taller-Escuela Sindical "Manuel Mateo"; una comisión de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Brajos de Medina y Cervillejo de la Cruz respectivamente; jefe del Grupo de Empresa de "Educación y Descanso" de la Renfe, de Medina del Campo; don Virgilio López, de San Vicente del Palacio; presidentes de las Secciones Sociales de las entidades locales, acompañados del asesor letrado de esta Delegación Sindical, don Juan García Mateo; comisión del Ayuntamiento, presidida por el teniente de alcalde don Pedro Balsa García, y, por último, a los correspon-

sales de Prensa local y provincial.

El señor Sánchez-Marín Paniagua departió con todas las presentaciones y personas que visitaron amigablemente, procurando desde su puesto hacer que esté de su parte por analizar los problemas que cada uno de ellos tiene planteados.

A nosotros —los informantes— nos manifestó su gratitud al dar a conocer a través de periódicos la visita que realizó y las que durante los dos miércoles de cada mes, como más arriba indicamos continuará realizando, así como también nos mostró su alegría al participar de las comisiones de las distintas localidades que a Dios de Valladolid existe en Medina del Campo para el progreso y engrandecimiento de la villa, viendo en su constante preocupación por todo lo concerniente a nuestra villa, de la que siente un cariño, prometiendo poder llevar a cabo todos los proyectos que se han visto a realizar por la Delegación Sindical, y que sea su competencia, haciendo presencia en nuestra breve charla de los problemas agrícolas y ganaderos de nuestra comarca, y los que quiere una pronta y favorable solución a todos ellos.

### SATISFACCION EN LOS AGRICULTORES

Ha causado gran satisfacción la concesión por el Banco de Crédito Local Agrícola, a los agricultores y ganaderos de las fincas de Valladolid y Córdoba de cien millones de pesetas, cuyos préstamos se verán beneficiados y podrán atender a numerosos atrasos que tienen pendientes los agricultores y ganaderos de nuestra comarca, satisfaciendo por los malos años cosecha y bajas en los ganados.

### OTRA SATISFACCION

Con motivo de haber finalizado el pasado domingo la cuarta jornada de la fase provincial IV Torneo Nacional "José Antonio Eloiola", de campo a través, celebrado en nuestra villa, cuya victoria ha causado el correspondiente aliento en los deportistas de la villa.

Comoquiera que en Medina existe ninguna sociedad ni agrupación deportiva que desarrolle este deporte de atletismo, la Agrupación Ciclista Medina como al igual otra sociedad deportiva, se verá satisfecha de tener en su seno y apoyar a los atletas de la villa y localidades de la comarca que quieran poder participar en las competiciones que en el futuro se ven a efecto; por ello, se espera que cuantos se crean interesados puedan dirigirse a alguna sociedad deportiva de Medina del Campo, pero insistimos en que a nuestro juicio la más indicada sería la Agrupación Ciclista Medina, la cual cuenta ya con más de nueve años de existencia a pesar de no contar con deportistas locales.

## anuncios económicos

CADA PALABRA, 0,60 PTAS. MINIMO, DIEZ PALABRAS

### AUTOMOVILES

**VEHICULOS** segunda mano, totalmente reparados. Especialidad en furgonetas «D. K. W.». Disponemos de todos los tipos y modelos. Grandes facilidades de pago. Carlos S. L. Gamazo, 28 Teléfono 28823

### GANADOS Y AVES

**SE VENDEN** cerdos «York» todas edades. Docientos metros alambres de dos metros. Arado reversible «Jabs» de Miguel Vallejo en Omos de Esgueva.

### MAQUINARIA

**SE VENDE** remolque agrícola para 4500 kilos de peso en perfecto estado en la Victoria riano de Iscar.

**SE VENDEN** discos y balistas subsoladoras, rotocultores arados reversibles y discos remolques para arados, piezas por aspersión, recambios y repuestos SANZ MIGUEL Iscar, 11. Teléfono 23482, Valladolid.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA PAGINA QUINTA

**HORIZONTALES.—1:** Ras. Cal. 2: Eres. Para 3: Satán. Vacas. 4: Capilares. 5: Botanas. 6: Nidal. 7: Pídicos. 8: Penéolas. 9: Metas. Sacan. 10: Atos. Sopa. 11: Las. Sop. **VERTICALES.—1:** Res. Mal. 2: Arac. Peta. 3: Setas. Petos. 4: Saponinas. 5: Nitidos. 6: Ledos. 7: Vanales. 8: Paralelas. 9: Cacos. Sacos. 10: Aras. Sapo. 11: Las. Nap.

### LA COOPERATIVA de Cultivos

La Cooperativa de Cultivos de Cuatilla la Vieja (antes Sindicato Remolchero) ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosforados y potásicos. Almacenes en Valladolid Medina del Campo Peñafiel Quintanilla de Onésimo. Olmedo. Valdestillas. Medina de Rioseco. Tel.: 22847 y 21784. Pellos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Ciego.

### VARIOS

**PARA TODAS:** Alianzas Pulseras Sortijas Pendientes Gemelos Medallas en oro Casa Vaquero Fundada en 1866 Ferrari 20 y 22 Valladolid.

**CUPON PRO CIEGOS** DEL SORTEO CELEBRADO AYER 283 Premiado con 500 pesetas, el número 5 y con 50, todos los números terminados en 83

### REMOQUES

Las mejores semillas de paja de garantía y calidad las encontraréis en el Cooperativo de Cultivos de Cuatilla la Vieja. Patares alfalfa, maíz. Oficinas centrales, en Valladolid: General Mola 3. Teléfonos 22847 y 21784.

### PORTES RAPIDOS

Carros, hasta 800 kilos. Avisos: Teléfono 28823.

### VENTAS

**EN EL TESAR** de Serrada se venden ladrillos hueco doble Biblia o gafas y hueco España Isidoro Gago.

**VENDO** cantidad de abono de oveja y palomina. Para verlos y tratar con Pedro Díez Cordero.

**VENDO** sesenta mil kilos de paja blanca y tres mil de hierba Tratar con Rodríguez San Vicente.

**SE VENDE** una partida de árboles de álamo y neriello. Nicolás Casañeda Veilla de Valdeadusey (Valladolid).

## ARBOLES FRUTALES FORESTALES Y DE ADORNOS. PLANTAS DE FLORES VIDES AMERICANAS SEMILLAS

Antes de hacer sus plantaciones o siembras solicite lista de precios sin compromiso.

## VIVEROS GASPAR

Paseo Sixto Celorrio, número 8 CALATAYUD (Zaragoza)



# NUESTRA Ciudad

## Donativo de la Peña "El Cordobés" para la Campaña de Navidad



La Junta Directiva de la Peña Taurina "El Cordobés" visitó ayer a nuestro Jefe Provincial, a quien hizo entrega de un importante donativo con destino a la suscripción para la Campaña de Navidad y Vivienda. El camarada Ruiz-Ocaña, con elocuentes palabras, agradeció el gesto de la recién creada Sociedad. En la foto de Carvajal, un momento del simpático acto.

## Colegio Mayor «Reyes Católicos» fases del Concurso de Cuentos y Fotografía para la concesión de los premios «Ayuntamiento de Valladolid»

El Colegio Mayor "Reyes Católicos" (Teresa Gil, 13) durante un plazo que se abre con la publicación de la presente convocatoria y finaliza el día 15 de febrero.

Cuentos. — Habrán de ser remitidas dos copias mecanografiadas a doble espacio. La extensión máxima será de diez folios y la mínima de cinco.

Cada autor podrá remitir cuantos originales desee.

Los trabajos se presentarán sin firma ni dato alguno que pueda servir para la identificación del concursante. Junto con ellos, cada concursante hará entrega de un sobre cerrado, conteniendo su nombre, circunstancias y título del trabajo, que podrá también encuadrarse bajo un lema.

Fotografía. — Las fotografías remitidas al concurso habrán de tener un tamaño de 18x24 centímetros y cada autor podrá concursar con las obras que desee. Con todas las obras recibidas se celebrará una exposición en el lugar y fechas que en su día se anunciarán. Para esta exposición podrán los concursantes fijar valor a sus obras, no superior a 1.000 pesetas.

Se establecen los siguientes premios:

Primer premio de Cuentos: Ayuntamiento de Valladolid, 5.000 pesetas.

Primer premio de Fotografía: Ayuntamiento de Valladolid, 5.000 pesetas.

Segundo premio de Cuentos: Ayuntamiento de Valladolid, 2.500 pesetas.

Segundo premio de Fotografía: Ayuntamiento de Valladolid, 2.500 pesetas.

Tercer premio de Cuentos: Colegio Mayor Reyes Católicos, 1.000 pesetas.

Tercer premio de Fotografía: Colegio Mayor Reyes Católicos, 1.000 pesetas.

Los dos terceros premios "Colegio Mayor Reyes Católicos" se adjudicarán exclusivamente a estudiantes residentes en el Mayor.

Los trabajos premiados pasarán a ser propiedad del Colegio Mayor "Reyes Católicos", pudiendo hacerse uso de ellos en la forma que el Centro estime más conveniente.

La calificación de los trabajos y la adjudicación de los premios será efectuada por un Jurado en el que estarán representados el Ayuntamiento y la Universidad de Valladolid. Su composición se hará pública el día de la entrega de los premios. El fallo de este Jurado será inapelable.

Los trabajos habrán de presentarse en las oficinas del Colegio Mayor "Reyes Católicos".

Los trabajos habrán de presentarse en las oficinas del Colegio Mayor "Reyes Católicos".

Los trabajos habrán de presentarse en las oficinas del Colegio Mayor "Reyes Católicos".

Los trabajos habrán de presentarse en las oficinas del Colegio Mayor "Reyes Católicos".

Los trabajos habrán de presentarse en las oficinas del Colegio Mayor "Reyes Católicos".

## Conferencia del padre Martín Descalzo en Bilbao

Ha pronunciado una conferencia en la Sociedad Bilbaína el padre José Luis Martín Descalzo, quien disertó sobre el tema "Un periodista en el Vaticano".

## DELEGACION DE INFORMACION Y TURISMO TITULO DE EMPRESA TURISTICA «RECOMENDADA»

El Ministerio de Información y Turismo ofrece a todas aquellas empresas o actividades que por la calidad de sus servicios e instalaciones y por el interés que puedan representar para el turismo y la administración considere dignas de ello, la posibilidad de optar al título de Empresa o Actividad Turística "recomendada", con la publicidad que semejante título lleva aparejada y, concretamente, con la facultad de exhibir el título en que se exteriorice esta distinción.

Por otra parte, se ha previsto también la publicación periódica de una "Guía" de empresas y actividades turísticas, en la que irán incluidas todas aquellas que figuren inscritas en el Registro de Empresas y Actividades Turísticas, y que conocerá una amplia difusión a través de las Oficinas de Turismo en España y el extranjero.

## HORAS DE DESPACHO AL PUBLICO

Las horas de despacho al público en las oficinas de esta Delegación de Información y Turismo (calle de Juan de Juni, 2, principal), son única y exclusivamente desde las nueve de la mañana a las dos de la tarde, para toda clase de asuntos, debiendo abstenerse de acudir fuera del horario señalado.

## COBRO DE FACTURAS

La presentación al cobro de facturas pendientes en esta Delegación Provincial deberá hacerse únicamente del 5 al 10 de cada mes, de siete a nueve de la tarde.

## Visitas al Gobernador Civil y Jefe Provincial

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha recibido en el día de ayer, en sus despachos oficiales, las siguientes visitas:

Don Romualdo Galindo, presidente del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos, acompañado de don Luis García.

Don Alvaro Cubillo de Merio, ingeniero jefe de la Delegación del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria.

Señor Comandante Jefe de la Jefatura de Mutilados y Capitán Secretario.

Don José Luis Hurtado González.

Don Fernando Ibañes Ibañes, subdelegado de Abastecimientos y Transportes.

Don José Muñoz Maldonado, delegado administrativo de Educación Nacional.

Don Isacio Ramos Martín, alcalde y jefe local del Movimiento de Ceinos de Campos.

Don Ismael Gutiérrez, teniente de alcalde de Cervillejo de la Cruz, acompañado de los concejales don Máximo Pastor y don Martín Baragán.

Don José Luis Velasco Martín, alcalde y jefe local del Movimiento de Rábano.

Don José María Izquierdo Fernández, alcalde y jefe local del Movimiento de Torrelobatón.

Don Francisco García Alonso, alcalde y jefe local del Movimiento de Berceo.

Don Aristónico Negro Alonso, alcalde y jefe local del Movimiento de Villasexmir.

Don David Llorente Villa, alcalde y jefe local del Movimiento de Mayorga de Campos.

Don Domingo Naci Contreras, don José Luis Pons don Juan Antonio Rivero y don Faustino Zapatero, directivos de la Peña "El Cordobés".

Don Carlos Angulo y Cavada.

Don Martín de Paz Simón.

## LO QUE ESCRIBEN OTROS Espiritu social en la revisión de alquileres

En el último Consejo de Ministros se trató el tema de la revisión de rentas de viviendas, y el "Boletín Oficial del Estado" ha dado a conocer recientemente el decreto en el que se determinan los porcentajes de aumento de las mismas.

revisión de los alquileres el espíritu social que ha presidido la decisión del Gobierno. La inquietud que el aumento de los alquileres produjo en determinados sectores de inquilinos o beneficiarios de rentas antiguas no ha tenido, como se ve, fundamento.

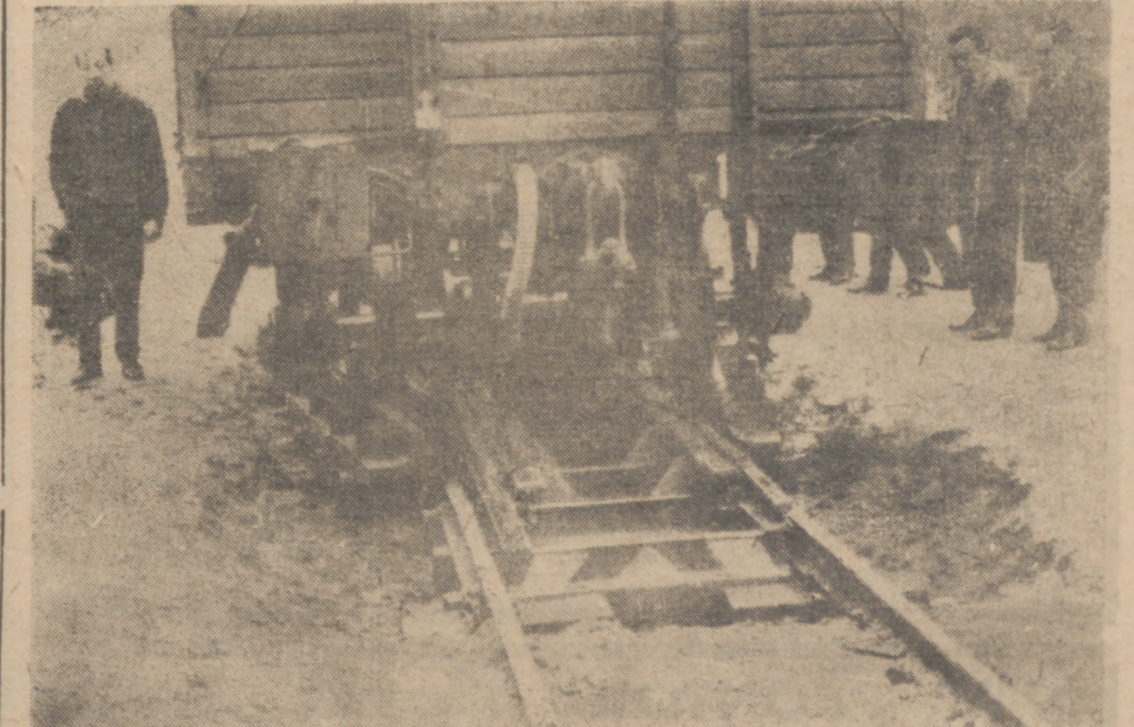
## UN BUEN EJEMPLO

No podemos, naturalmente, juzgar lo que no conocemos, y por lo tanto nada hemos de decir en este momento de los méritos que reúna la novela que acaba de recibir la preciada distinción del premio Nadal. Sólo queremos referirnos respecto de ella a un detalle que nos consta por la crónica que vería el lector en estas páginas de nuestro correspondiente en Barcelona. Según allí se decía, la novela se refiere a una de esas que se ha dado en llamar "situaciones límite", pero "sin tacaos".

uso y al abuso de expresiones tabernarias que no tienen nada que ver con el realismo como escuela literaria y estética que busca ofrecernos un traslado de la realidad depurada por el arte. De no ser así bastaría con la colocación de una cinta magnetofónica junto a la tertulia de un bar para obtener un magnífico diálogo realista, en vez del trasunto de vaciedades, plagadas de palabras soeces que se obtendría.

## EN EL COLABORAN LOS TALLERES DE LA RENFE DE VALLADOLID UN INVENTO QUE EVITA EL TERCER CARRIL

Suprime los inconvenientes de la diferencia de ancho de nuestras vías con las europeas



Hace unos días se han celebrado en Madrid interesantes pruebas de un novísimo sistema que hace posible la circulación de trenes por diferentes anchos de vía y cuyo invento se debe a don Fernando Muñiz Aza, teniente coronel de Ingenieros. Estas pruebas, que se llevaron a cabo en presencia del Director General de Transportes Terrestres y otras personalidades, dieron satisfactorios resultados, si bien no puede decirse que el invento vaya a ser puesto en explotación de manera inmediata. Serán necesarias antes numerosas horas de nuevas pruebas —hay algunos vagones contruidos por Renfe que ya hacen trayectos de observación— y acaso algunas variantes que los técnicos consideren oportunas.

Las pruebas, realizadas en los Talleres de Atocha, de Madrid, se efectuaron en tramos de vía de ancho normal (1,688 metros) y de vía estrecha, es decir, de un metro. A través de una placa especial que acciona automáticamente el mecanismo de los ejes, el vagón salva las distintas medidas de la vía con sorprendente suavidad.

Existe el proyecto de dotar a los trenes de viajeros de este nuevo sistema —sólo es un proyecto, desde luego— con el fin de suprimir las molestias que para el viajero supone el paso por la frontera francesa, por ejemplo. La posibilidad de que nuestro país entre a formar parte del Mercado Común Europeo obliga a precipitar la puesta en práctica del invento del señor Muñiz Aza o cualquier otro que anule por sí mismo las diferencias existentes en la actualidad entre nuestros trenes y los ferrocarriles internacionales. El intercambio de viajeros y mercancías, lógicamente cada día más numeroso, está pidiendo una rápida y efectiva solución.

Hemos de añadir que en la puesta en marcha de este proyecto colaboran de manera directa los Talleres Generales de Valladolid, a los cuales les ha sido encargada la construcción de nuevos ejes con destino a vagones de mercancías a los que se piensa equipar con el nuevo sistema automático.

En nuestra fotografía, un momento de las pruebas celebradas en los talleres madrileños de Atocha.

## Libros y publicaciones

### «Festivales de Cultura Popular bajo el signo XXV Años de Paz»

No es preciso —porque es excesivo— recordar la política cultural que por el Departamento de Información y Turismo se lleva a cabo en todo el ámbito nacional.

Peculiarmente es digno de encomio el modo de hacer accesibles a todas las fortunas los espectáculos de calidad. Puede así afirmarse hoy que a nadie son ya prohibitivas, por razones económicas, las contemplaciones de las obras del genio. Cultura Popular de la Dirección General de Información ofrece cada año en los programas de los Festivales que envía a provincias, una selección en ciclos de los más variados géneros y valores del arte.

Pero, sobre lo estrictamente espectacular, en lo que se cuentan y bien conocidas son en Valladolid las campañas del "Carro de la Alegría", también se ofrecen conferencias, charlas, coloquios sobre variados temas.

En el año que acaba de terminar hubo un motivo de especial conmemoración en la histórica conmemoración de XXV Años de Paz Española.

Para facilitar el recuento de la labor de Cultura Popular en ese año de 1964 y para testimonio histórico en los fastos culturales españoles, es útil hojear las páginas del tomo de más de 300 folios, editado por el Ministerio y referente a la abundante obra llevada en este terreno a cabo por la geografía española.

Seguramente faltan por consignar múltiples de esas manifestaciones, que por adscripción de organismos provinciales del Departamento, o por patrocinio de él o por estímulo partido de su central acción, serían con todo derecho asignadas a la misma labor.

Ilustran el tomo índices de agrupaciones, de artistas, de escritores... mapas, cuadros estadísticos, documentos gráficos, reseñas informativas de la Prensa, noticias de actos por orden de provincias. Y cierran el tomo noticias referentes a la II Asamblea del Consejo Nacional de Festivales de España, sus conclusiones y el discurso pronunciado por el Ministro de Información y Turismo en la clausura de esta Asamblea, en Málaga.

LUIS VILLALOBOS

## FARMACIAS

Santiago, 19. Platerías, 7. Núñez de Arce, 38. Embajadores, 34. Venida de Palencia, 43. Gabilón, 24. Dos de Mayo, 15.

## LA VOZ DE VALLADOLID

PRESENTA: ESTA NOCHE, A LAS ONCE

## GRAN TEATRO

FUENTE OVEJUNA

de LOPE DE VEGA

de LOPE DE VEGA

de LOPE DE VEGA

# Sena SIGUE COMPRANDO

## MAIZ EN MAZORCA

Consulte precios a Sociedad Española de Nutrición Animal, S. A.

Cañada Real de la Mesta (La Rubia)

Apartado, 27 Teléfonos 31204 - 5 - 6 VALLADOLID

ANUNCIE EN ESTE DIARIO







# PARA LA MUJER

Por MARICELI

## ABRIGOS, PEINADOS Y MAQUILLAJE PARA JOVENCITAS

Los modistas también se preocupan de lo que deben llevar las jovencitas para ir siempre elegantes y bien vestidas. Sus creaciones son siempre con poco estilo sport, como en los diseños que presentamos a continuación y que han sido lanzados por tres prestigiosas firmas francesas.

Chanel ha creado este modelo de abrigo de chaquetón con esclavina. El cuello es de terciopelo, así como los botones y la botina que completan el conjunto.

Modelo de Guy Laroche. Es un vestido cuya falda presenta la novedad de la falda-pan-talón. El cuello es desabocado y las mangas largas.

Esta creación pertenece a Christian Dior. Es un traje de chaqueta listado muy sencillo que se acompaña con una gorrita del mismo género.

### PEINADOS

El pelo es uno de los mayores atractivos en una jovencita, pero hay que saber cuidarlo, sobre todo si le tenéis largo; no hay cosa más fea que una melena "cortada".

Estos son los detalles que debéis cuidar si queréis tener el pelo bonito:

Todas las noches se cepilla durante diez minutos con la cabeza inclinada para que la sangre recorra todo el cuero cabelludo.

Lavarlo todas las semanas con un champú adecuado y agua templada que se hará penetrar por medio de un cepillo de puas largas.

Al aclararlo, echar en el agua unas gotas de limón.

Cuando esté seco cepillado bien y peinado a vuestro gusto, pero ¡sin cardar! (el cardado estropea el pelo y apresura la caída).

Si el pelo es muy fino y recién lavado no podéis hacer vida de él, echáros un poco



de laca, pero sólo la suficiente.

Y ya está...; para las que tienen el pelo corto han de ponerse tubos de vez en cuando para que el peinado quede más húscu.

### MAQUILLAJE

El maquillaje en las chicas jóvenes ha de ser muy discreto. Si el cutis es graso una capa de polvos será suficiente; si, por el contrario, es seco, usará una ligera capa de maquillaje.

Los ojos se alargarán por medio de una línea junto al nacimiento de las pestañas en color marrón o gris y negro, si es para noche; el rimmel y la sombra de los párpados se usará también sólo en estos casos, así como el lápiz de los labios de un rojo intenso que se substituirá durante el día por uno rosa pálido que ape nas destaque del color natural. Las uñas se pintarán a ser posible de un tono parecido al rouge de labios.

## El científico, detective perfecto

### ¿QUIEN ES EL PADRE?

#### Utilidad de la determinación de los grupos sanguíneos

y IV

Mucho se ha hablado sobre la posibilidad de averiguar quiénes es el padre o la madre de un niño. En realidad, mediante los grupos sanguíneos existentes en los glóbulos rojos, únicamente puede excluirse la paternidad, pero no probarla. Lo que es suficiente a veces para evitar un litigio. El hecho de que un hombre no quede excluido por las pruebas de los grupos sanguíneos no significa que sea el padre. Puede serlo y puede también no serlo.

#### EL NIÑO SECUESTRADO

Los doctores Race y Futh Sanger refieren que un niño pequeño fue robado de un coche. La Policía encontró un niño, pero la madre no estaba segura de que aquel fuera el suyo. Las determinaciones de los grupos sanguíneos realizadas por los doctores citados demostraron que no podía serlo. La señora Scotchman, en Chicago, regresó a su casa después de haber dado a luz en una maternidad y comprobó que su hijo tenía un rótulo con el nombre de "Smith". Entre-

tanto, la señora Smith observó en su domicilio un hecho análogo al encontrar en su hijo el rótulo "Scotchman". Surgió la duda de cuál sería el error cometido, ya que podían haber sido cambiadas las etiquetas o únicamente las etiquetas. Para averiguarlo no hubo más remedio que acudir a la determinación de los grupos sanguíneos del sistema ABO en los dos matrimonios y los dos niños. Entonces se vio que el señor Smith tenía el grupo AB; la señora Smith el O, y el niño Smith el grupo A. En cambio el señor Scotchman, el grupo O, y el mismo la señora y el niño Scotchman. Por lo tanto, el niño etiquetado como "Scotchman" no podía ser hijo del señor Smith, ya que éste pertenecía al grupo AB y debía, por lo tanto, haber transmitido uno de los dos aglutinógenos A o B a su descendencia. Por lo tanto, los rótulos estaban bien colocados; pero habían sido cambiados los niños.

#### LA MADRE VERDADERA

Un problema mucho más raro de parentesco es la exclusión de maternidad. Wiener publica un caso interesante. Una mujer llamada Erith convenció a mister Field, de Edinburgo, para que fuera su adoptivo marido diciéndole que había tenido un hijo de él, mostrándole el pequeño. Celebrado el matrimonio, Mr. Field dedujo por ciertos informes la falsedad de Erith y solicitó la anulación del matrimonio alegando que el niño no era hijo suyo ni de aquella mujer. Los análisis del sistema ABO no excluyeron la paternidad, pero enfrentadas las muestras de sangre de los presuntos padres y el niño frente a sueros del sistema MN, se demostró que no podía ser hijo de Erith, porque ella era del grupo N y el niño del M. Dictaminado esto se confirmó la prueba dada por el grupo sanguíneo al saberse que hacía mucho tiempo que Erith se le habían caído los dientes y las trompas. Más tarde se averiguó que el niño procedía de un orfelinato y había sido prestado a Erith para que ésta convenciera al señor de Edinburgo.

mayoría de los sistemas de grupos sanguíneos cumplen estos requisitos y se utilizan en varios tipos de problemas de parentesco, siendo con mucho el más frecuente la exclusión de paternidad. En la península escandinava y en los Estados Unidos se han usado con buen éxito las pruebas con grupos sanguíneos para tal fin. Anderson del Instituto de Medicina Forense de la Universidad de Copenhague, cita veinte mil casos examinados durante los últimos diez años. En la capital de Dinamarca se utilizan sólo los grupos ABO y MN. Según Race, los diez grupos, firmemente establecidos, (ABO, MN, Rh, Lutheran, Kell, Lewis, Duffy, Kidd y Diego) podrían ser utilizados en materia de exclusión de paternidad. Si se emplearan todos estos grupos, el setenta por ciento de los hombres injustamente acusados de paternidad podrían ser reintegrados.

#### DEZ POSIBILIDADES

El doctor en Derecho y juez de Primera Instancia e Instrucción, B. F. Castro Pérez, considera que dentro de nuestra actual legislación positiva tal prueba puede emplearse libremente como pericial, en diez casos que pueden resumirse en tres: Primero, investigación de la paternidad; segundo, investigación de la maternidad; y tercero, identificación del niño por cambio de rotación nacido.

En el estado actual de la ciencia, la investigación biológica de la paternidad tiene el imponderable valor de la exclusión ante un caso de falsa acusación. Frente a un resultado negativo se puede afirmar de un modo rotundo la imposibilidad de que un hombre sea padre de determinado niño. El resultado positivo permite decir que es posible (posibilidad remota) que un hombre sea padre de determinado niño. Pero nunca podremos afirmar que lo sea.

Los caracteres dominantes del grupo sanguíneo de cualquier hijo necesariamente tienen que existir por lo menos en la sangre de uno de los padres. Si están ausentes en la madre necesariamente tienen que presentarse el padre sin que esto nos permita asegurar que lo sea, ya que cualquiera otro hombre que posea análisis de sistema sanguíneo puede serlo también.

#### IDENTIFICACION POR LOS GRUPOS SANGUINEOS

Mediante los grupos sanguíneos que en la actualidad se conocen más de cuarenta, no

sólo puede investigarse la paternidad, sino llegar a la identificación de un desconocido por la muestra de su sangre. Race sostenía en 1951 que con los sueros que disponía su laboratorio podría distinguir aproximadamente unos cuarenta mil tipos diferentes de sangre. Estas cifras son más bien moderadas, puesto que Race no incluyó las variantes poco frecuentes; ni tampoco los grupos descubiertos en la última década.

Race examinó 475 londinenses con todos sus sueros hallando una extensa gama de combinación de los grupos sanguíneos; 211 londinenses presentaban una combinación diferente para cada uno; 45 compartían con otros 45, esta es en 45 una determinada fórmula sanguínea se repitió dos veces; en 17, tres; en 9, cuatro; en 7, cinco; en 1, seis; en 4, siete; en 1, ocho; y en 1, dos. En suma, casi la mitad de los examinados presentaron combinación de tipo exclusivo, que no se repetía jamás. Race afirma que si hubiera recibido nuevas muestras de sangre de las 475 personas examinadas, identificación alguna, había podido averiguar correctamente el nombre de 211.

Es sorprendente hasta qué punto somos individuales en los grupos sanguíneos. La combinación más corriente en Europa tiene una frecuencia de tan sólo un uno por ciento. Es evidente que si se tienen en cuenta otros sistemas de los nuevos subtipos que constantemente se están descubriendo con motivo de accidentes de transfusión, día llegará en que se cumpla el pronóstico que hizo Landsteiner, quien afirmó que los grupos sanguíneos son una característica tan individual de cada persona como pueden serlo las huellas dactilares.

El grupo sanguíneo a que corresponde cada ser humano es una cualidad biológica inmutable que se hereda de los padres y que define al individuo para siempre, especialmente el aglutinógeno de sus hematies o glóbulos rojos, que ya están fijados antes del nacimiento y todavía se puede mostrar después de la muerte. Aunque se extraiga a una persona toda su sangre y se le inyecte la de un individuo distinto (siempre que sea compatible para no matarlo), al cabo de algún tiempo aparecerán en la sangre los grupos sanguíneos propios y heredados.

Dr. OCTAVIO APARICIO (Copyright PYRESA. Prohibida su reproducción.)



#### TERRAS POBRES MONTES INCENDIADOS

Recuerde: sólo usted puede evitar el incendio en el monte

#### SEIS PAREJAS DE NOVIOS, RUJBO A TANGER



BARAJAS.—Invitados por la Oficina Marroquí de Turismo, han salido por vía aérea con dirección a Tánger seis parejas españolas de recién casados. Ellas lucían sus trajes blancos y ellos de etiqueta. Permanecerán hasta el próximo día 21 para visitar diversas ciudades marroquíes. En la foto, los señores de Zarzuelo, de Madrid.—(Foto Cifra.)

## El tabaco y la salud femenina

### Es mejor no fumar más de ocho cigarrillos diarios y con filtro

Con frecuencia se han planteado este problema muchas mujeres. En múltiples ocasiones el tabaco ha suscitado discusiones, de las que no se ha sacado un motivo concreto por el que se debe dejar de fumar.

Hoy vamos a tratar de contestar desde estas líneas a muchas de las preguntas que se han hecho nuestras lectoras y que han quedado sin contestación.

—¿Ejerce el tabaco una acción negativa en la piel?

—Sí, sobre todo en los labios, que se resecan y abren con las sustancias irritantes que éste contiene. A la mujer que fuma mucho se le forman arrugas prematuras, ya que la nicotina actúa sobre los vasos de la piel, disminuyendo su circulación.

—¿Cuántos cigarrillos diarios se pueden fumar sin que sea perjudicial?

—De cuatro a ocho cigarrillos, preferentemente e mbollados.

—¿Es verdad que el humo perjudica al corazón?

—Sí, la prueba es que la mortalidad por angina de pecho o infarto es el doble en los fumadores que en los no fumadores.

—¿A qué edad puede empezar una chica a fumar?

—Cuanto más tarde en la vida.



FUMANDO ESPERO...

cerio, mejor, pues, como hemos dicho anteriormente, el tabaco perjudica la epidermis, disminuyendo su color y fibrosa.

—¿Quién soporta mejor el humo, el hombre o la mujer?

—La mujer es menos propensa a los efectos nocivos del humo, ya que tiene menos tendencia que el hombre a las enfermedades cardiovasculares.

—¿Produce el tabaco daños particulares en los dientes?

—No, por lo que respecta a la formación de caries; pero sí da un aspecto desagradable a la dentadura, por cubrirse ésta de una fina película que la ensuciere.

—¿Se adelgaza fumando mucho?

—Sí, en muchos casos; pero esto se debe a la inapetencia que provoca el tabaco y, por lo tanto, no es ninguna ventaja.

—¿Qué enfermedades obligan a dejar de fumar inmediatamente?

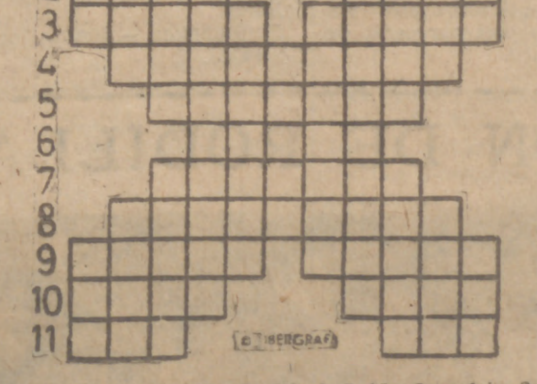
—Las faringitis, laringitis, todas las enfermedades de bronquios y pulmones, así como las úlceras de estómago y las lesiones de corazón.

—¿Cómo dejar de fumar?

—Con un poco de fuerza de voluntad. También da resultado el sistema de reducción de cigarrillos, es decir, fumar cada día dos o tres menos que el anterior.

—¿Con un poco de fuerza de voluntad. También da resultado el sistema de reducción de cigarrillos, es decir, fumar cada día dos o tres menos que el anterior.

## TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Nivel. Oxido de calcio. 2: Existes. Detén. 3: Nombre dado al diablo. En plural, animal de granja. 4: En plural, relativo al cabalero. 5: En plural, nombre dado a cierta prenda del hombre. 6: Sitio donde se colocan los nidos. 7: Les súplicas. 8: Castiguelas. 9: Fin en plural. Extraes. 10: Al revés, cierta carta de la baraja. Cierta comida ligera. 11: En plural, artículo. Al revés, después

VERTICALES.—1: Cabeza de ganado. Enfermedad. 2: Al revés, rostro. Agrada. 3: Ciertos hongos. Telas que se colocan en la parte delantera de las personas. 4: En plural, glucosido contenido en la saponaria. 5: Despedidos. 6: Flancos. 7: Intitiles, vacíos. 8: Nombre que se les da a ciertas líneas de calidad geométrica. 9: Practicas la cinegética. Recipientes de arpillera. 10: Altares. Batracio. 11: En plural, artículo. Al revés, cierto alimento fundamental.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)



Hazte la distraída. El joven tímido de que te hablam antes se está acercando.



Puedes contarme tranquilamente eso del plancillo. Mi mujer jamás pone aquí los pies.

## LA COCINA DE ENERO

### POLLO A LA CATALANA

Pesa a todo, los pollos son menos caros que la carne o el pescado fresco. Lo que sucede es que Manolo suele encontrarlo insípido. Ensayemos esta fórmula. Sazonalo bien frotándolo con sal y pimienta. Ponlo en cacerola con ajo, perejil, cebolla, pimientos y tomates, todo en crudo. Rocíalo con aceite y un buen vaso de vino blanco. Puedes añadir clavos de especie y nuez moscada. Tapa la cacerola y déjalo al amor de la lumbre para que se haga muy despacio.

### NARANJAS EN ALMIBAR

Córtese en cuatro trozos cada una, con piel y todo. Pónganselas a hervir y deséchese el primer agua, que es la excesivamente amarga. Después, en un buen almíbar, con canela y miel o azúcar, introduzcan los trozos y déjalos cocer despacio hasta que se forme una verdadera gelatina.





# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## Johnson y el Primer Ministro japonés, de acuerdo para un estrecho contacto sobre China

### Sus entrevistas han sido un "amistoso y provechoso intercambio de puntos de vista"

#### CREDITO DEL FONDO MONETARIO AL BRASIL

PARIS 14.—El Fondo Monetario Internacional acaba de conceder un crédito de 125 millones de dólares aplicable a los doce próximos meses, según anuncia un comunicado del Fondo Monetario Internacional publicado conjuntamente en Washington y en París. El comunicado declara que el F. M. I. ha concedido un crédito al Gobierno del Brasil, autorizando a sacar divisas hasta un total equivalente a 125 millones de dólares, durante los próximos doce meses.

WASHINGTON, 14.—El jefe del Gobierno japonés, Eisaku Sato, ha subrayado, en el curso de una conferencia de Prensa, que sus entrevistas con el presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, han permitido un "amistoso y provechoso intercambio de puntos de vista". Seguidamente se ha referido a los problemas de China y de las islas Ryu-Kyu.

#### NO HAY PROYECTOS SOBRE EL VIAJE DE JOHNSON A ITALIA

WASHINGTON, 13.—El portavoz de la Casa Blanca, Reed Reick, ha declarado que no existe proyecto alguno para una visita del presidente Johnson a Italia en el próximo mes de junio.

## DECLARACION DEL MINISTRO DE LA GUERRA «NO HAY SITIO EN EL BRASIL PARA UN GOBIERNO DICTATORIAL»

### «La Revolución de Marzo está consolidada»

RIO DE JANEIRO, 14.—"No hay sitio en el Brasil para un Gobierno dictatorial", ha declarado el ministro de la Guerra, general Arthur Costa Silva, en una entrevista en exclusiva concedida al semanario "Manchete", de Río de Janeiro. El Ministro ha revelado que al día siguiente de la victoria del movimiento de abril tuvo que rechazar con fuerza las presiones tendientes a hacerle ocupar el poder y a instalar en el país una dictadura.

## Audiencias del Jefe del Estado Recibió a don José Vierna Trápaga

MADRID.—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en el Palacio de El Pardo a las personas siguientes: Don Sabino Augusto Montezano, ministro de Justicia y Trabajo de Paraguay, acompañado de don Antonio Iturza, ministro de Justicia, y de don Jesús Romeo Gordia, ministro de Trabajo, y de los señores de dicho país, en Madrid y de España en Asunción, señores Da Silva y Giménez Caballero.

#### AUDIENCIA MILITAR

En audiencia militar recibió a los siguientes señores: Don José Vierna Trápaga, teniente general en reserva. Don Ramón Méndez de Vigo y Méndez de Vigo, general de División en reserva. Don Enrique Gallego Velasco, general de División en reserva, acompañado de sus hijos don Manuel y don José Antonio, alféreces; de José Sotillos Quiroga, director del Parador Nacional de Turismo de El Ferrol del Caudillo. Don Bartolomé Sampol Antich, intendente de Ejército jefe de los Servicios de Intendencia de la Primera Región Militar. Don Luis Morales Carvajal, general de Brigada de Artillería del S. E. M., jefe del Estado Mayor de la Capitanía General de la Cuarta Región Militar. Don Luis Ubach García-Ontiveros, general de Brigada de Ingenieros del S. E. M., jefe del Estado Mayor de la Capitanía General de la Tercera Región Militar. Don Daniel Alos Herrero, general de Brigada de Caballería, jefe de la Segunda Brigada de la División de Caballería de Armas. Don Valentín Madrid Mansilla, inspector veterinario, jefe de los Servicios de Veterinaria del Ejército. Don Federico Curt América, general subintendente de la Armada, ordenador central de pagos del Ministerio de Marina. Don Jesús Aragón Llorente, coronel de Caballería, jefe del Regimiento de Caballería Dragones Almansa número 5. Don Ricardo Ortales Montserrat, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Infantería número 17, acompañado de sus hijos don Ricardo y don Antonio tenientes de Infantería. Don Gustavo López-Luzuriaga y Rola, coronel de Caballería, jefe del Depósito de Recría y Doma de Jerez de la Frontera.

## Asistencia técnica entre China roja y la R. A. U.

EL CAIRO, 14.—La China comunista y la República Árabe Unida han firmado un acuerdo de asistencia técnica que prevé un intercambio de expertos en diversos campos de la ciencia y la tecnología, según anuncia la agencia de noticias del Oriente Medio.—Efe.

Respecto a las islas Ryu-Kyu, Sato se ha negado a pronunciarse sobre la existencia de un orden del día preciso para el retorno del archipiélago al control japonés. Además ha subrayado la necesidad de medidas inmediatas tendientes a aumentar el bienestar de los insulares. La eficacia de la misión militar norteamericana en Kinawa depende en gran parte de la operación de la población local. Ha afirmado el Primer Ministro nipón antes de agregar: "No estamos descontentos, pero deseamos una mejora más rápida de la situación".

#### COOPERACION ENTRE AMBOS PAIS

WASHINGTON, 14.—Las conversaciones Johnson-Sato se han visto asimismo coronadas por la decisión de incrementar la cooperación de los dos países en el plano de asistencia a las naciones subdesarrolladas, y en la lucha contra las enfermedades en Asia. El "único acrecentará su ayuda técnica y médica al Vietnam del Sur. Johnson ha aceptado una invitación de ir al Japón formulada por Sato en una fecha que no ha sido fijada aún.—Efe.

## 1.040 frascos de sangre para el Hospital de Barcelona

BARCELONA, 14.—Un total de 1.040 frascos de sangre ha obtenido el Hospital de la Santa Cruz y San Pablo, a raíz del llamamiento hecho a los Ayuntamientos y parroquias, para formar su Banco de Sangre.

## Muñoz Grandes, visitado por una representación de agricultores arroceros

MADRID, 14.—Esta mañana, en la sede del Alto Estado Mayor el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, ha recibido a una nutrida representación de agricultores arroceros, presidida por don Bernardo de Lasasala, presidente de la Federación Sindical de Agricultores Arroceros de España y por el delegado del Gobierno en dicho organismo, don Eduardo Aristoy. La Comisión de vocales nacionales de las diferentes provincias arroceras de España expusieron al Vicepresidente del Gobierno los acuciantes problemas que hoy tiene planteados esta importantísima rama de la agricultura española.

## El embajador ruso visitó a Truman

KANSAS CITY, 14.—El embajador de la Unión Soviética en Washington, Anatole F. Vobrynine, ha visitado a Harry Truman, presidente de los Estados Unidos.

## LA OPERACION DE RODILLA



Los doctores Rocosa y Moragas, en presencia de Kubala, durante la operación de extirpación del fragmento óseo arrancado por el abductor mediano del muslo izquierdo del jugador Rodilla.

## LA BOLSA COTIZACIONES NOTICIAS COMENTARIOS

Table with financial data for Madrid, including sections for MADRID, CUPONES, ACCIONES, and ELECTRICAS. It lists various stocks and their prices, with columns for 'Anter.' and 'HOY'.

## Conflicto entre Tshombe y Adula

### El jefe del Gobierno congoleño acusa a Bélgica de seguir una política de "dos caras"

BRUSELAS, 14.—Un conflicto abierto opone a Moïse Tshombe, primer ministro congoleño, con su predecesor, Cyrille Adula, que acaba de hacerse patrocinador de un plan de solución del problema del Congo, que prevé la negociación con los rebeldes y la desaparición de Tshombe. Este último ha aplazado su viaje a Bruselas en razón de la inesperada llegada de Adula a esta ciudad, lanzando contra él un violento ataque durante una conferencia de Prensa celebrada en Leopoldville.

## PLAN DE ADULA PARA QUE HAYA PAZ EN EL CONGO

### No se le dió permiso para celebrar una conferencia de Prensa en Roma

ROMA, 14.—(Del corresponsal de Efe).—El exministro congoleño Cyrille Adula, que estuvo en Roma para someterse a un tratamiento médico y posteriormente marchó a Bruselas, anunció una conferencia a los representantes de la Prensa italiana y responsables extranjeros, en la sede del Club de Prensa Extrajera, para dar a conocer su plan destinado a devolver la paz a la República del Congo. Considerando que la conferencia de Prensa del exministro Adula había de significar, en definitiva, un acto hostil a un Gobierno que tiene su representación oficial en Roma y cuyo jefe de Gobierno, Moïse Tshombe, fue recibido recientemente por varios ministros italianos, las autoridades locales estimaron oportuno negar el correspondiente permiso para la celebración de la citada conferencia de Prensa, lo que no ha impedido a Cyrille Adula visitar la Redacción del diario comunista "Unità", que se ha constituido en portavoz en Italia de los rebeldes congoleños y en el cual han aparecido íntegramente sus proposiciones a las Naciones Unidas, que en líneas generales son las siguientes:

## CUBA, FUENTE DE DROGA Y NARCOTICOS

LONDRES, 14.—"Cuba es la nueva fuente de las drogas y narcóticos que se venden en Estados Unidos", dice el diario londinense "The Times" en una crónica de su corresponsal en Nueva York. Según se menciona en la citada crónica, durante el año 1964 casi totalidad de marihuana que entró en el país provenía de Cuba, y según declaraciones del jefe de la Oficina de Narcóticos de Nueva York, inspector Ira Bluth, la cantidad de drogas procedentes de la isla del Caribe ha superado en los últimos meses a la que entra en el país procedente de otros puntos.

Ultimamente, sigue diciendo "The Times", la Policía se ha interesado de un alijo de más de cien libras de marihuana que portaban tres individuos, quienes, interrogados, dijeron que procedían de Cuba.—Efe.

LA POLICIA DOMINICANA CONTROLADA POR EL EJERCITO. SANTO DOMINGO, 13.—La Policía dominicana ha quedado bajo el control del Ejército, en virtud de una ley aprobada por el triunvirato que gobierna a isla. La ley ha sido promulgada después de la detención de dos jefes de la Policía, el general Belisario Peguero, quien acusó de preparar su eliminación.

¡NO viaje sin su permiso de conducir!

Vertical text on the far right edge of the page, including words like 'Jue', 'EI', 'La quin', 'dia el co', 'mejores', 'año no h', 'pleno' en', 'portiva', 'Sencillo', 'horamos e', 'criterio', 'Por ejer', 'había de', 'zado no', '21vence', '24como h', '27cosa q', 'seguir en', 'preceden', 'título ofi', 'equivala', 'Campo a', '30mos prev', '20ba "la m', 'en 1964", 'per. Se', '23bien es', '25pañol de', '26los ti', '27diales de', '28Amsterda', '29de nuevo', '30ris no', '31pies ha', '32absoluto', '33dero c', '34rar, estab', '35Linart en', '36Están r', '37rios de l', '38mendiz, v', '39por éste', '40hazía co', '41amateuris', '42mi, tamb', '43en cuenta', '44llo all', '45aba pres', '46do impedi', '47veran a', '48aunque d', '49bre del po', '50poco, sig', '51Pre', '52«Sin', '53categor', '54BILBA', '55de esta', '56las cum', '57rico Mar', '58nifestado', '59Bereare', '60nes que', '61do bilba', '62Un ve', '63por Berg', '64que intr', '65"ha no h', '66una Fede', '67particula', '68mos—', '69Un ca', '70a', '71e', '72erry', '73vol', '74YOUNG', '75pigli de', '76sies de', '77Los me', '78nificar', '79de el st', '80mo J.', '81dament', '82Los me', '83de Jerr', '84do en J.', '85ante el', '86ate ama', '87El doct', '88os comb', '89nerno o', '90nías de', '91po en', '92El por c', '93El Jerr', '94ave.—A', '95DIE', '96Pr', '97En e', '98de publi', '99uradas', '100ransfor', '101dientes', '102efectu', '103do día', '104Igual', '105ciones', '106trica y', '107Lo q', '108Vall', '109BERZO



# El binomio Timoner-Aritmendiz

Por JOSE MARIA F. GAYTAN

La quiniela que adelantó en su día el comentarista acerca de los mejores deportistas españoles del año no ha sido favorecida con un "pleno" en el concurso de "Vida Deportiva", de Barcelona. ¿Por qué? Sencillo, porque cada uno de los nombres en forma diferente nuestro criterio.

Por ejemplo, para el firmante no había duda de que los mejor realizados en el Cross de las Naciones, vencedor en el concurso de "Vida Deportiva", de Barcelona. ¿Por qué? Sencillo, porque cada uno de los nombres en forma diferente nuestro criterio.

Por ejemplo, para el firmante no había duda de que los mejor realizados en el Cross de las Naciones, vencedor en el concurso de "Vida Deportiva", de Barcelona. ¿Por qué? Sencillo, porque cada uno de los nombres en forma diferente nuestro criterio.

mundo en su modalidad, cuando suma treinta y ocho años de edad. El resto de mis pronósticos se han cumplido casi en la totalidad con mínimas variaciones. Pero hay un fallo gordo: Yo consideraba como tercer al billarista Gálvez, que ha sido colocado el último de los quince finalistas. ¿Quién se "ha colado"? Con toda la modestia del mundo, creo que no he sido yo, porque el onubense ofrecía en su palmarés nada menos que lo siguiente: campeón del mundo de carambola libre, en Vigo, batiendo los récords de promedio general —con 156 puntos— y mayor número de partidas terminadas en la primera tocada; subcampeón del mundo al cuadro 47/2 en Berlín, donde sólo pudo superarle con grandes dificultades el prodigioso billarista belga Vervest, y campeón de Europa al cuadro 71/2, en Spal (Bélgica). Me parece que la cosa estaba clara y que Gálvez hizo en estos doce meses mucho más que un Olivella, un Roca o un Torres, ponga por casos concretos, aun reconociendo los méritos de todos ellos.

Entre las féminas me incliné por Rita Pulido, Mari Carmen Hernández Coronado, María Ballester e Isabel Castañé, avisando que aquí no podía establecerse un orden matemático de merecimientos, porque éstos no son muchos, y elegida ha sido Castañé, seguida de Pulido, Ballester y Coronado, entre las siete finalistas. No hay, pues, nada serio que oponer. Sólo recordar que Rita Pulido tuvo un papel destacado en Tokio en 100 metros libres (1 m. 4 s. 7/10) en la misma serie que ganó la Fraser, pero mejorando su marca de Roma, que fue de 1 m. 10 s. En los 400 había batido dieciséis veces el récord nacional y volvió a batirlo en la Olimpiada, con 5 m. 6 s. 2/10. Fue la vigésima entre 31 participantes, y a todo esto añadió el dato de interés humano de haber sido considerada la más bella participante en los Juegos, y de ser la más vieja

de nuestras tres clásicas mosqueteras natales, que nació el 25 de abril de 1945, en tanto que Castañé lo hizo el 2 de junio de 1946 y Ballester el 24 de diciembre de 1947.

Isabel Castañé hizo 3 m. 10 s. 4/10 en 200 metros braza en la Olimpiada de Roma, y 2 m. 55 s. 7/10 en Tokio. Ya es bajar, y fue la dieciséis de las que tomaron la salida. María Ballester hizo en los 100 metros mariposa 1 m. 13 s. 1/10 —tiempo flojo, aunque no se espere mucho más— y fue la 24 entre 31 rivales. Como puede apreciarse, no hay grandes diferencias de valor entre ellas; por eso creo que un segundo puesto para Coronado sería un aliciente para las practicas de otros deportes, ya que en los últimos años la natación forma con claridad extraordinaria todas las especialidades, y Mari Carmen ha sumado victorias muy importantes en los numerosos torneos internacionales que ha disputado este año en los cuatro puntos cardinales del Globo.

Lo evidente es que el binomio Timoner-Aritmendiz o Aritmendiz-Timoner —tanto monta, monta tanto— es el que mejor ha trabajado por nuestro deporte en este 1964, al que hemos dado carpetazo hace unos días.

(Exclusiva de PYRESA.)

# deportes

## ECOS DEL REAL VALLADOLID

El domingo, nueva alineación.-Nico y Fuertes, bajas.-Panchulo y Conesa, altas.-Martinez, medio otra vez.-Aguilar reanudó hoy los entrenamientos e irá a Puertollano.



Nico y Panchulo, baja y alta, respectivamente, para el próximo encuentro. En Puertollano habrá cambios importantes...



Nico y Panchulo, baja y alta, respectivamente, para el próximo encuentro. En Puertollano habrá cambios importantes...

La victoria del domingo permite abrigar íntegras las esperanzas "renacidas" tras los triunfos en los últimos desplazamientos. Ahora, superado ya el difícilísimo trance de vencer en Zorrilla, hay que pensar en el próximo encuentro, que es uno de los decisivos que le aguardan al Real Valladolid en el torneo. Y no será nada fácil la cita, porque en su feudo el Calvo Sotelo es uno de los más temibles adversarios y el rotundo 3-0 que le hizo encajar al Mallorca es una seria advertencia para los blanquiverdes. Hay, además, noticias dignas que acreditan el excelente momento que atraviesa el próximo rival del Valladolid, Julián Vaquero, destacado el domingo a Alicante para presentar el choque Hércules-Calvo Sotelo, ha corroborado todas las referencias que ya se tenían, y a su regreso no ha tenido inconveniente en afirmar que la potencia y homogeneidad constituyen dos virtudes muy estimables del inmediato adversario, y en ese mismo partido de La Vía, si salió derrotado, fue gracias a una extraordinaria tarde de aciertos del guardameta alicantino, Bilbao... y a la oportunidad del vallisoletano Quetu, verdadero ángel providencial para su equipo al conseguir sacar, por tres veces, balones cuando ya estaba batido el portero.

La victoria del domingo permite abrigar íntegras las esperanzas "renacidas" tras los triunfos en los últimos desplazamientos. Ahora, superado ya el difícilísimo trance de vencer en Zorrilla, hay que pensar en el próximo encuentro, que es uno de los decisivos que le aguardan al Real Valladolid en el torneo. Y no será nada fácil la cita, porque en su feudo el Calvo Sotelo es uno de los más temibles adversarios y el rotundo 3-0 que le hizo encajar al Mallorca es una seria advertencia para los blanquiverdes. Hay, además, noticias dignas que acreditan el excelente momento que atraviesa el próximo rival del Valladolid, Julián Vaquero, destacado el domingo a Alicante para presentar el choque Hércules-Calvo Sotelo, ha corroborado todas las referencias que ya se tenían, y a su regreso no ha tenido inconveniente en afirmar que la potencia y homogeneidad constituyen dos virtudes muy estimables del inmediato adversario, y en ese mismo partido de La Vía, si salió derrotado, fue gracias a una extraordinaria tarde de aciertos del guardameta alicantino, Bilbao... y a la oportunidad del vallisoletano Quetu, verdadero ángel providencial para su equipo al conseguir sacar, por tres veces, balones cuando ya estaba batido el portero.

ro, en fin, todo esto se sabrá oficialmente quizá mañana mismo y de momento basta consignar la probabilidad de todas estas novedades. No es difícil advertir esos propósitos a que antes aludíamos en los planes del entrenador y, teóricamente, no cabe duda de que para este próximo encuentro, concretamente, la idea nos parece acertada. Luego, en la práctica, la palabra la tendrán, como siempre, los jugadores, y el éxito o fracaso del sistema depende, en definitiva, de cómo sepan interpretar ellos. Con rapidez y buena coordinación, hasta el sistema en apariencia más defensivo puede convertirse, si sabe desarrollarse de forma elástica, en profundo y pródigo en situaciones de gol. Y éste es, concretamente, el caso del Valladolid, ya que con cualquier dorsal a la espalda los Juanito, Conesa, Martínez, Melo, Plácido y el mismo Echarri, como demostró suficientemente el domingo, pueden ser temibles atacantes...

Otra novedad, ésta especialmente grata. Aguilar, el guardameta lesionado en la jornada última, ha reanudado esta mañana los entrenamientos, tras haberle quitado la escayola que le inmovilizaba desde el domingo la parte del muslo contusionada. Y que su lesión carece en absoluto de importancia lo demuestra el hecho de que es lo más seguro que Aguilar se desplace a Puertollano, aunque por razones de elemental precaución permanezca en el bangullo, siendo Calvo —en excelente forma, como se apreció ante el Melilla— quien defienda el portal vallisoletano en esta difícil cita.

Esto es todo, por hoy. Apunten esta alineación como probable... y a lo mejor acertarán: Calvo; Miche, Pini, Pinto; Martínez, Panchulo; Juanito, Melo, Conesa, Echarri y Plácido.

J. L. P.

## César se hace cargo del Mallorca

Goicoechea, alta en el Zaragoza

PALMA DE MALLORCA.—César Rodríguez será el entrenador del Mallorca. El vicepresidente del Club Mallorca, don Andrés Buafes, ha dado a conocer esta noche la noticia a los informadores locales. Hoy mismo se hará cargo de la dirección de su nuevo equipo.

El hasta ahora entrenador del Mallorca, Juan Ramón, ha firmado esta noche su cese. Se da el caso de que su baja como entrenador se produce en el momento en que el equipo está situado en cabeza de la clasificación empatado con el Málaga.



La irregularidad y escaso rendimiento del Mallorca en los últimos partidos ha promovido su cese y el fichaje del entrenador del Barcelona, César—Añil.

## Las «viejas glorias» de Valladolid quieren una oportunidad

Probablemente, en marzo habrá un interesante partido en Zorrilla

Es evidente que el veneno del fútbol, como algunos, quizás un poco exageradamente gustan de calificarlo, aprieta más cuanto más veterano es quien lo soporta. Esto puede ser lo que explique el afán e inquietud con que «las viejas glorias» de todas las regiones, buscan la ocasión para cultivar su afición favorita. E incluso, las más de las veces, es precisamente en estos momentos, cuando no hay contratos ni gloria por medio, cuando con más celo y entusiasmo se preparan. Pero basta ya de predmboles, que aquí sólo se trata ahora de dar una noticia. Estas «viejas glorias» de Valladolid quieren una oportunidad. Quieren montar un encuentro o una serie de ellos, en una palabra.

Esta es la inquietud deportiva actual de los Maestros —quizás el que más añora el balón por su reciente retirada—, Paco y Rafa Lesmes. Saso, Lesco, García, Lolo, Valdés, Menéndez, Vaquero y compañía. Ellos, por su cuenta y riesgo, han dado ya los primeros pasos para ver convertidos en realidad sus deseos. Y es probable, casi seguro, que efectivamente ese partido o partidos que pretenden se celebren en Valladolid y otras capitales, pues lo usual en estos casos es que se respete la costumbre de devoción de visita. Por razones del clima, quizás este encuentro del Estado no se celebre hasta el mes de marzo, e incluso puede adelantarse una fecha como posible: 19 de marzo. Mientras los «chavales» tienen tiempo para prepararse concienzudamente...

## SIGUEN LAS SANCIONES AL ONTENIENTE LE CIERRAN EL CAMPO POR TRECE PARTIDOS

MADRID, 13.—Se ha reunido el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, bajo la presidencia de su presidente, don Ursicino Alvarez. A la reunión asistió el vocal representante de la Federación Aragonesa, sin que oficialmente se sepa que haya dimitido.

Entre los acuerdos más importantes adoptados en la reunión figuran los siguientes:

Por los incidentes ocurridos el pasado domingo durante la celebración del partido de Segunda División, Onteniente-Mestalla, se cierra el campo del Onteniente por un período de trece partidos. El delegado de campo es sancionado a perpetuidad.

Se da por válido el resultado de 0-2 favorable al Mestalla, que campeaba en el marcador en el momento de la suspensión del partido, y se impone al Onteniente una multa.

También han sido multados los jugadores del Real Madrid, Betancourt, Pachín, Muller, Santamaría y Zoco, y los de La Unión Deportiva Las Palmas, Oregui, Hernández, Guedes, Vegazo y Gilberto, todos ellos por protestar decisiones del árbitro del encuentro. Además, a La Unión Deportiva Las Palmas se le impone una multa por arrojar botellas al público al terreno de juego.

También se multa a defensa del Zaragoza, Santamaría, a Cabrera del Córdoba, y a Gatell, del Levante.—Añil.

## EL ATLETICO DE MADRID NO PRESENTA RECURSO

MADRID, 13.—El Club Atlético de Madrid remite la siguiente nota oficial:

"La Junta Directiva del club, en su reunión de hoy, ha examinado con la mayor ponderación los acuerdos adoptados por el Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, relativos a las incidencias acaecidas con ocasión del partido disputado el pasado día 27 de diciembre de 1964, entre el Real Zaragoza y el Atlético de Madrid. Si bien, como resultado de dicho estudio, se observan fundamentos de índole variado que justifican plenamente una apelación razonable, el club At. de Madrid, manteniéndose en la línea de disciplina y acatamiento de los organismos federativos que caracteriza todas sus decisiones, ha resuelto no interponer contra las sanciones impuestas ninguna clase de recursos, aun siendo evidente el grave perjuicio que el club sufre y los irreparables daños que se le han ocasionado. El club confía en contribuir con su acatamiento, pese al sacrificio que le han representado los lamentables incidentes ocurridos, a que pueda conseguirse en el futuro que la violencia, sea o no intencionada, quede desterrada de los campos deportivos.—Añil.

## Octavos de final de la Copa de Ferias

Derrota del Atlético de Madrid en Lieja (1-0)

LIEJA, 13.—El Club de Fútbol de Lieja ha vencido esta noche al Atlético de Madrid por 1-0.

El partido era el correspondiente a los octavos de final de la Copa de Ciudades en Ferias.

El extremo belga Bertoncello ha sido el autor del gol, al rematar un córner que se produjo en el minuto 27.

Asistieron al partido treinta mil espectadores.

Alineaciones:  
Atlético: San Román; Colo; Calleja; Rivilla; Grifia; Glaría; Ufarte; Ruiz Luis; Adelardo y Cardona.  
Lieja: Delhasse; Bare; A. Sulton; Leime; Defranco; Caball; Houli; Crote; G. Sulton; Letawe y Bertoncello.

## Derrota del Atlético de Madrid en Lieja (1-0)

Arbitró el inglés Finney.

El partido de vuelta tendrá lugar el día 3 de marzo en Madrid.

El juego desarrollado ha sido rápido y equilibrado. Los españoles han sido superiores en técnica y los belgas en potencia y eficacia.

El viento favoreció en el primer tiempo al Atlético, en cuyo período Luis y Ufarte han sido los jugadores más peligrosos del Atlético. Un tiro de Cardona a los treinta y cuatro minutos se estrelló en el larguero.

El viento quedó a favor de los belgas en el segundo tiempo, lo que no impidió que Cardona volviera a lanzar y disparar que se estrelló de nuevo en el larguero. Añil.

## Preparando la Vuelta 1965

«Sin Bahamontes, la prueba no pierde categoría, pero con él gana interés», dice Bergareche

BILBAO.—"La Vuelta Ciclista de España estudia la posibilidad de establecer finales de etapa en las cumbres, pensando en Federico Martín Bahamontes", ha manifestado su director, don Luis Bergareche, en unas declaraciones que ha concedido al periódico bilbaíno "La Gaceta del Norte".

Una vez más —confiesa el señor Bergareche— vuelvo a decir que entre Bahamontes y la Vuelta no hubo cuentas pendientes. Fede se le pagó su contrato particular, y en cuenta a los periodistas —de los que fue privado por la expulsión de la Vuelta 1960— fueron a parar a los vencedores reglamentarios de las clasificaciones a que tenía derecho el toledano.

"Poco después de la edición de la Vuelta —continúa el señor Bergareche— nos reunimos en Madrid con él y un abogado de su confianza, quedando todo aclarado en tal sentido. Creo yo que Fede no vino a la Vuelta porque siempre teme a sus compatriotas, y acaso porque no podíamos traer a España el Tourmalet, el Restefond y el Isoard, ponga por caso. Ha sido, pues, cuestión exclusivamente suya: ahora bien, Bahamontes interesa siempre. Estimo que este año podría correrla, y si se muestra razonable en sus exigencias, vendrá. Sin él, la Vuelta no pierde categoría, aunque se trate del mejor corredor español de todos los tiempos, pero con él gana interés, sin duda".

Refiriéndose a la Vuelta a España del Porvenir, ha dicho el señor Bergareche que todo está proyectado y definido. Pero sólo tendrán realidad estos proyectos cuando la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes dé el visto bueno al proyecto presentado y, naturalmente, al presupuesto, con las subvenciones correspondientes.

La Vuelta a España del Porvenir tendrá ocho etapas, con salida de la ciudad donde falten ocho jornadas para concluir la Vuelta de los profesionales, ya que ambas pruebas tendrán su final en Bilbao el mismo día.

Estará integrada por grupos de seis corredores que irán encuadrados en equipos de marcas y en equipos federados, todos ellos de las categorías de aficionados e independientes.

Finalmente, Bergareche se ha referido al acuerdo ultimado entre los organizadores de la Vuelta y el Giro por sus coincidencias de fechas.

"Nosotros —dice— no podemos traer a la Vuelta ningún equipo italiano, ni el Giro puede contratar equipo alguno español".—Añil.

## Un caso de muerte aparente en el ring

Jerry Como, de 17 años, volvió a la vida en el hospital

YOUNGSTOWN (Ohio), 13.—Un pugil de diecisiete años de edad ha sido reanimado en un hospital, después de creer que había fallecido en el ring.

Los médicos del hospital local practicaron una traqueotomía sobre el supuesto cadáver de Jerry Como Jr., que fue transportado rápidamente en una ambulancia desde la High School de Youngstown. Los médicos que se encontraban en el ring no pudieron encontrar ningún ni aliento ni pulso, pero inmediatamente comenzaron un masaje externo sobre el corazón y administraron oxígeno.

Los entrenadores manifestaron que Jerry Como había sido alcanzado en la sien por Harvey Christian, de dieciséis años de edad, durante el segundo asalto de un combate amateur a tres.

El doctor Ms. Suzos, presente en los combates, comenzó el masaje interno del corazón de pugil después de que éste sufriera un colapso en el ring. Suzos fue ayudado por otros dos médicos.

El estado del pugil sigue siendo grave.—Añil.

## DIPUTACION PROVINCIAL Presentación de declaraciones juradas

En el "Boletín Oficial" de esta provincia de fecha 11 del actual se publica anuncio referente a la presentación de declaraciones juradas para pago del Arbitrio sobre los productos obtenidos por transformación industrial (actividades no concertadas), correspondientes al segundo semestre de 1964, cuya presentación habrá de efectuarse durante el plazo de quince días hábiles, a partir del citado día 11 del corriente.

Igualmente en dicho plazo efectuarán la presentación de declaraciones las empresas dedicadas a la producción de energía eléctrica y las de aprovechamientos de aguas minero-medicinales.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 12 de enero de 1965.—El Presidente, EMLIANO BERRAZOSA RECIO.

## TIROS al ANGULO

Ayer la sección iba dedicada, casi por entero, a las "aguas turbias" del fútbol. Por fortuna hay excepciones. Esos hechos, aislados y minoritarios, permiten abrigar alguna esperanza. Conviene, y esto hacemos, con respecto a Barcelona, autor de un hecho insólito en estos tiempos —corremos. El viejo club azulgrana ha estado a la altura de sus mejores fardes, en esa derrota honorífica del Metropolitano. Saber perder es, hoy por hoy, un lujo realmente exquisito, al alcance sólo de los privilegiados. Y nunca ha sido más grande el Barcelona que en esa tarde aceptando sin rechistar las equivocaciones del árbitro. Y se aplaude sin reservas, la decisión de Llaudet de entregar la "prima" a los jugadores como si hubiesen triunfado...

Y al lado de estas cosas, el contraste es demasiado fuerte cuando se las compara con las otras conductas, hoy al uso. Ahí está, demasiado reciente, el ultimátum de cierto club, ahora muy importante, amenazando con una serie de decisiones terribles si el recurso que tiene presentado contra el fallo del Comité de Competición, no es atendido como ellos quieren. No conocemos el texto del recurso, ni el famoso escrito en el que se recogen todos los errores e infracciones del Comité. Es posible, sin embargo, que silencien las amonestaciones que Gómez Arribas hizo a Cortizo y Collar, durante el transcurso del partido de marras...

Y el Mallorca, también está de suerte. Atravesando un "bache" evidente, ha perdido el liderato, ha permitido que sus perseguidores acortasen distancias en la puntuación real, pero gana los partidos en casa. Por los peos, pero los gana. Ahí está el más reciente, frente al Tenerife, que tuvo que hacérselo el todo para salir derrotado del Luis Sitjar. Y perdió...

## Por cierto, que se anuncian importantes cambios en la formación blanquiverde para este encuentro.

A simple vista parecen guiados por el sentido precavido del entrenador. No tenemos nada que oponer, aunque, pese a todo, nos da un poco de temor ver cómo se prescinde de un extremo. Sin embargo, quizá no sea tan defensivo el sistema, porque los tres elementos que van a actuar en el centro del campo —Martínez, Echarri y Melo— poseen facultades para sumarse al ataque en cualquier momento. Y los tres son de artillería, a la hora de disparar. Veremos si allí no se les moja la pólvora...

## BIS





# el mundo, ahora

## MOISE TSHOMBE NEGOCIARA EN BRUSELAS LA NACIONALIZACION DE LAS TIERRAS

### NO HAN CAUSADO SORPRESA ESPECIAL LAS PINTORESCAS DECLARACIONES DE SUMIALOT

Hoy se trasladará a Bruselas el ministro Moisé Tshombe para negociar con el Gobierno belga la nacionalización de las tierras. Tshombe, al conocer las declaraciones de Adula a la revista «Jeune Afrique», ha manifestado que su país no aceptaría ninguna tutela extranjera, aunque fuera africana, y que se sentía decepcionado por la posición de Adula, pues contaba con él y su colaboración para sacar al Congo de la situación que atravesaba. Reuerda Tshombe que la situación degeneró cuando Adula estaba en el Poder y que la rebelión llegó a dominar las tres cuartas partes del territorio, precisamente cuando Adula se negaba a toda negociación con los insurgentes, pensando que la solución del problema estaba en los fusiles.

Las declaraciones de Sumialot, ministro de Defensa del Gabinete de Stanleyville, en El Cairo, no han causado demasiada sorpresa. Después de calificar de bárbara la política de belgas y americanos, Sumialot ha dicho que el pueblo congoleño no cesará nunca en su lucha contra la dominación extranjera, aunque necesite un siglo para conseguir su triunfo. Aparte de esta afirmación a plazo tan lejano, Sumialot ha hecho la sorprendente revelación de que los colonos blancos fueron asesinados por los norteamericanos y belgas, porque se negaron a abandonar los territorios ocupados por los rebeldes.

Sumialot, que ha calificado a Tshombe de «aparcaidista estadounidense», asegura que Egipto y Argelia sólo le proporcionarían víveres y medicinas. Y siguiendo por el camino de hacer frases llamativas, declaró que la «Cruz Roja Internacional practica la discriminación racial», y que eson los voluntarios judíos que asesinaron a Cristo los que matan a los congoleños.

El ministro terminó la rueda de Prensa diciendo que no era posible una solución política para el problema del Congo hasta que se retiraran los voluntarios y técnicos extranjeros civiles y militares y se ponga fin a la ingerencia norteamericana y belga en los asuntos congoleños.



## Francia estrecha cada vez más sus relaciones con los países del Este

### Visitas de los ministros rumano y húngaro de Asuntos Exteriores

PARIS. (Del corresponsal de PYRESA, recibida por telex.) Francia estrecha cada vez más sus relaciones con la Unión Soviética y el bloque europeo bajo dominio comunista. Cada día nos aporta nuevas pruebas del acercamiento, lento, pero firme y progresivo, de París con la Europa oriental.

El ministro francés de Asuntos Exteriores ha recibido a almorzar en el Quai d'Orsay a su colega de Rumanía para firmar un acuerdo cultural de cinco años fácilmente renovable, y que viene a ser la conclusión de las negociaciones franco-rumanas iniciadas el pasado mes de julio con la visita del jefe del Gobierno rumano al general De Gaulle. El pasado mes de diciembre firmaron ya ambos países un acuerdo comercial por cinco años.

En el mismo día ha llegado a París otro dirigente de la Europa oriental: el ministro de Asuntos Exteriores de Hungría. El pasado mes de diciembre se firmó un acuerdo cultural entre ambos países. Sus intercambios comerciales se desarrollan también progresivamente, pero en beneficio de Francia, por lo que el ministro húngaro tratará de reducir el déficit de su balanza comercial en el curso de sus conversaciones con su colega de París.

Esta actividad de la política exterior francesa se inició prácticamente el último mes de julio con la visita a París de los dirigentes rumanos. Después han desfilado sucesivamente como representantes oficiales los ministros de Yugoslavia, Checoslovaquia y Bulgaria. El sábado último se extendió el acuerdo comercial

Ahí la tienen ustedes. En ambiente de puro gitanismo, ante una mujer que la escucha seriamente y ante los chiquillos que se agrupan alrededor —esos chiquillos que, como las moscas, nunca faltan en un suceso extraordinario—, la gitana Elena, de recio semblante curtido por mil aires, vaticina el porvenir nada menos que a 1965. Porque en esta época de automatización, de cerebros electrónicos y de cosmonautas existen aún personas capaces de creer en la «inspiración» colorista y faraónica de un miembro cualquiera de la raza calé. ¿Qué diría la gitana Elena sobre 1965? No lo queremos saber. No importa. Lo que importa es pisar firme, henchir el corazón de ilusión y seguir adelante por los caminos que el año recién estrenado quiera disponer. (Foto SUNC.)

## ESTRECHA ALIANZA ENTRE EUROPEOS Y NORTEAMERICANOS

### Podrían crearse dos centros de decisión nuclear

FRANCFORT. (Servicio especial de PYRESA.)—Wilson, el premier británico, hará una corta visita a Berlín el día 23 del mes en curso, como parte del programa de su estancia oficial a la República Federal. Para esa fecha Erhard ya se habrá entrevistado con De Gaulle y las divergencias franco-alemanas, cada vez más amplias, se habrán clarificado en uno u otro sentido. Los rumores circulados en el sentido de que De Gaulle está dispuesto a establecer relaciones diplomáticas con el Gobierno de Pankov son calificados en París de bulto sin fundamento.

En Bonn se atribuye gran importancia a este encuentro, preceptivo de acuerdo con las estipulaciones del actual tratado de amistad entre los dos países, pero al que se pronosticaba un fracaso y se consideraba inútil, dadas las grandes diferencias de puntos de vista sobre la mayoría de los problemas pendientes entre Erhard y De Gaulle.

Aun siendo así, es evidente que el encuentro es aconsejable, y el «Frankfurter Allgemeine», diario de tendencias gubernamentales, explica que nadie ha pensado en Alemania volver la espalda al general o a Francia, y que por eso se ha aceptado sin vacilaciones las citas en Rambouillet, antes de las visitas del primer ministro inglés, que llegará con su proyecto de fuerza nuclear unilateral que, según el periódico, tarde o temprano será adoptado.

Por su parte, Franz Josef Strauss, presidente del partido cristiano-social bávaro, ha declarado que sería un acontecimiento de trascendencia mundial si De Gaulle y Erhard fueran juntos a Moscú para poner a punto las relaciones

de Alemania y Francia con los pueblos de Europa oriental. Strauss desea que las relaciones franco-alemanas entren en una fase concreta de comunidad de acción política, con la creación progresiva de la Unidad Política Europea, puesta a punto de una posición común europea al lado de Norteamérica en relación con el Este, y la ayuda a Sudamérica, Asia y África. Entiende que lograda la estrecha alianza entre americanos y europeos, se podrían crear dos centros de decisión nuclear: el Presidente de los Estados Unidos y la autoridad que representara a la Unión Europea.

Mientras, Alain Peyrefitte, ministro de Información francés, se ha entrevistado en Moscú con Alexis Cosyguin. Según las referencias, se discutieron en tono amistoso ciertos problemas comunes a los dos países.

## HOMENAJE A MONNICA VITTI



La actriz italiana Monnica Vitti ha sido premiada por su trabajo ante las cámaras. En su honor se celebró una cena en Roma, a la que asistieron un gran número de personalidades cinematográficas, tales como Passolunghi, Michelangelo Antonioni y Vigorelli.

Como ya se sabe, esta actriz ha representado en Roma con gran éxito la obra de Arthur Miller «Después de la caída», que se identifica bastante con la vida de Marilyn Monroe.



## Los Reyes Magos visitaron a los niños españoles residentes en Alemania

### La caravana paró también en el hogar del Ministro alemán de la Familia

BONN. (Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por telex.)—Alrededor de dos

cientos niños españoles de Bonn y Bad Godesberg recibieron el domingo la visita de

los tres Reyes Magos. Y con la visita, juguetes. Como el clima en esta parcela europea

no está para bromas, los Magos optaron por hacer su recorrido sentimental en coche, al frente de una larga columna de criados y admiradores, precedida de las cámaras de la televisión y los noticieros, cine y matográficos y rematada con una escolta de alegres policías, que no sabían qué admirar más, si el pasmo de los niños españoles al ver a los Reyes, la maravilla de las gentes de Bonn ante el espectáculo o la gracia de las andaluzas del séquito. Pero vamos por partes.

Hubo que echar mano de un peón industrial de Sevilla, ya de por sí cetrino, que quedó muy bien tras algunos retoques. Los otros dos Reyes, magníficos en su modesta indumentaria. En todo caso, con más corazón que barbas y más callos en las manos que piedras en la corona. Pero como a los niños les parecieron Reyes de verdad y, además, Magos, ¿quién se atrevería a discutir su realceza?

dentro de la casa española—en general, una habitación para todo, y dos o tres macosos iluminados—la misma escena conmovedora: alegría en los pequeños y lágrimas en los mayores. Siempre igual, con un premonente unanimidad. «Venimos de España y os traemos estos juguetes», decían los Reyes.

## LA GITANA ELENA, SUS PREDICCIONES Y 1965



Aunque la tradición quiere que los tres Reyes estén enardecidos en la catedral de Colonia, es decir, muy cerca de Bonn, no pudieron venir la noche del 5 al 6, por ser los dos días de trabajo. Aplazaron su visita al domingo, y así lo avisaron. Por lo tanto, los crios españoles del distrito de Bonn sabían ya que si los Magos no habían venido a traerles los regalos no había sido por pereza o abandono, sino por que estaban cumpliendo con su deber en unas fábricas misteriosas y oscuras llenas de ruido. Pero el domingo los esperaban sin falta y los Magos acudieron a la cita.

De acuerdo con lo previsto, los Reyes llegaron al Centro Español de Bonn, Godesberg, hacia el mediodía de incógnito, naturalmente, puesto que nadie podía distinguirlos del centenar de obreros que los esperaban para darles la bienvenida. Allí vistieron sus galas reales y ciñeron a sus frentes las coronas. Bueno, lo de galas es un decir. En este tiempo los Reyes tienen que andar con cuidado con lo que se ponen encima y más en una República que lo es por partida doble: por República y por Federal. No es que fueran desaliñados, no; pero sí un poco pestiños a la bendición de Dios. Sobre todo el negro, que parecía cuarterón, porque falló a última hora un obrero africano, asiduo del Centro Español, que había prometido prestar su color natural a la caravana de sus amigos espa-

ñoles. Hubo que echar mano de un peón industrial de Sevilla, ya de por sí cetrino, que quedó muy bien tras algunos retoques. Los otros dos Reyes, magníficos en su modesta indumentaria. En todo caso, con más corazón que barbas y más callos en las manos que piedras en la corona. Pero como a los niños les parecieron Reyes de verdad y, además, Magos, ¿quién se atrevería a discutir su realceza?

La caravana, que partió del Centro Español, era todo un espectáculo. En cabeza, los tres Reyes en un automóvil con el techo móvil del que salía una bandera nacional y, de tanto en tanto, alguna tesla coronada. Detrás, otro coche con la orquesta del Centro: un saxofón y un bombo. Y a continuación, hasta cincuenta automóviles propiedad de trabajadores españoles, cargados de juguetes, andaluzas, aragonesas, gallegas, valencianas y sus parejas masculinas. Y como digo al principio, la televisión y algunos coches con periodistas españoles y alemanes.

Cada parada constituía un problema, que resolvían a partes iguales la Dirección de la Policía de tráfico, que acompañaba a la columna española, y la buena voluntad de los bonnianos. Pero era también, a mismo tiempo, un éxito. Los Mayos bajaban de su automóvil y llamaban a la puerta. En tanto les abrían, veíanse rodeados de una verdadera multitud, a la que necesariamente tenían que saludar. En español, por supuesto, para que se notara que eran monarcas extranjeros. Luego,

«Es verdad —afirmaba el padre—, vienen de España. Y hasta los padres se lo creían y saludaban a los Reyes, que a lo mejor eran compañeros de fábrica, con respetuosa dignidad.

En su largo camino, la caravana hizo un alto ante un hogar alemán: el del ministro federal de la Familia, Bruno Heck, gran amigo de España, y como corresponde a su cargo, padre de familia numerosa. Los Reyes tomaron posesión de la casa y repartieron juguetes. Después, creo que por primera vez en su ida, tomaron champán con un ministro. Con seguridad, sin derramar una sola gota, porque si Bruno Heck es ministro—y ministro influyente—, ellos eran Reyes, aunque sólo fuera por unas horas. Y como a tales los trató en todo momento la dueña de la casa, Frau Heck, a la que se le iba la mirada y el corazón, como así lo dijo en palabras, tras los trajes regionales de nuestras muchachas. «Nunca he sido tan feliz como en España.»

Cuando la caravana regresó al Centro Español había caído la noche sobre la ciudad y una lluvia menuda horadaba la niebla. A los Magos y al séquito se les veía como un poco descompuestos de tanto entrar y salir de los coches. Pero no cansados. De acuerdo con la piadosa tradición alemana, tenían que volver a su tumba búrea en la catedral de Colonia. Pero se quedaron en el Centro para desmonarquizarse por fuera, para desbarbarse y descoronarse, porque por dentro ya no podrán hacerlo nunca.

ALBERTO CRESPO



Vertical text on the right edge of the page, including 'COMENTARIO INTERNACIONAL', 'Los dos grandes derrotados Alemania y Japón', and 'Han renacido y pesan en el mundo'.